

Templiner

KURSTADT Journal

Auflage: 12.500 Exemplare

15. Jahrgang

750 Jahre
TEMPLIN
1270 - 2020

UCKERMARK

Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste

TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD

Ausgabe 161 | 29. September 2018

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

3. Gesundheitstag in Templin

Templin (DM). Wer wünscht sich nicht Gesundheit, Leistungsfähigkeit und Fitness sowohl im anstrengenden Berufsleben als auch noch im Ruhestand. Nun schon zum dritten Mal spiegelt der Templiner Gesundheitstag die Angebote der Gesundheitswirtschaft des Thermalsoleheilbades in einem informativen und spannenden Messeangebot im persönlichen Rahmen wieder. Ziel ist es, die als familienorientiertes Thermalsoleheilbad Templin stark im touristischen Markt präsent Stadt auch als Gesundheitsstadt weiter zu positionieren, so Bürgermeister Detlef Tabbert. Die Gesundheitswirtschaft ist ein wichtiges Standbein der Templiner Wirtschaft, etwa 1500 Menschen sind in der Branche beschäftigt. Der dritte Templiner Gesundheitstag am 6. Oktober ist eine Initiative der Stadt Templin, der Tourismus-Marketing Templin GmbH und der Unternehmervereinigung Uckermark e.V. - unterstützt werden die Initiatoren durch die NaturThermeTem-



© WFBB/David Marschalsky

Im vergangenen Jahr war die Resonanz bei Besuchern und Ausstellern riesengroß. Auch am 6. Oktober erhoffen sich die Veranstalter wieder viele interessierte Besucher.

plin GmbH, das SANA Krankenhaus und viele weitere Betriebe der Stadt Templin. An diesem Tag können Besucher mit Experten ins Gespräch kommen, kostenlose Serviceangebote wie medizinische Untersuchungen und Vorträge nutzen bzw. besuchen. Auf der Gesundheitsmesse gibt es auch in diesem Jahr viel zu entdecken, macht Dana Schöttler,

zuständig für die Wirtschaftsförderung in der Stadtverwaltung, schon mal neugierig. Die Angebote reichen von kostenlosen Servicetipps, über Gesundheits-Check-ups, Vorträgen zu Gesundheitsthemen, Informationen über Gesundheitsprodukte, bis hin zu Angeboten von Wellness, Fitness und Hygiene. Erstmals ist die Agentur für Arbeit Templin beim Gesundheitstag in der Naturtherme

dabei. Die Vermittlungs- und Beratungsfachkräfte informieren an diesem Tag insbesondere zu freien Stellen und Ausbildungsplätzen in der Gesundheits- und Pflegebranche. Der Arbeits- und Fachkräftebedarf in der Gesundheits- und Pflegebranche ist enorm. Es gibt viele Chancen in Templin und Umgebung. Am Stand der Arbeitsagentur erfahren die Besucher des

Gesundheitstages aber auch etwas über Weiterbildungs- und Fördermöglichkeiten.

Jenny Lücke, die Inhaberin des Bio Deli-Markt „3 Haselnüsse“ in Templin gibt an ihrem Stand wertvolle Hinweise über gesunde Ernährung.

Eine Blutspendeaktion am Gesundheitstag in Templin wird durch die DRK-Blutspendedienst Nord-Ost angeboten. Jeder, der am 6. Oktober Blut spendet, erhält einen Eintrittsgutschein für die NaturTherme.

Die IGIB StimMT GmbH hat ein buntes Fachvortragsprogramm organisiert. Die Vielzahl von Kommunikationskanälen macht es der Gesundheitswirtschaft immer schwerer, den richtigen zu wählen, so Dana Schöttler. Insbesondere, wenn es darum geht, mit dem Endverbraucher in Kontakt zu treten. Die direkte Kommunikation zwischen an Gesundheitsthemen Interessierten und den Fachleuten ist also auf diesem Gesundheitstag bestens möglich. **Weiter ab Seite 4.**



Gesundheitstag Templin

6. Oktober 2018
NaturThermeTemplin

+++ Aussteller +++ Vorträge +++
+++ Familienprogramm +++

MKC Templin Kino im MKC Oktober 2018



Musikkabarett
„Notaufnahme“ - Schwarze Grütze
Fr, 12.10.2018



Artistik und Comedy
„Show Baroque“ - Die Artistokraten
Sa, 03.11.2018



EUROPEAN ART CINEMA DAY
Glücklich wie Lazzaro
So, 14.10.2018



Kino
Mackie Messer
Brecht's Dreigroschenfilm
ab Fr, 26.10.2018

AUSSTELLUNG

„sommertags - später“

Egon Bresien, Malerei

Bresien's Arbeiten zeigen eine poetische Sicht der Dinge, oft überdies mit direktem Bezug zu literarischen Themen (Illustrationen zu James Joyce, Theodor Fontane, Friederike Mayröcker). Die Ausstellung zeigt Ausschnitte aus seinem umfangreichen Schaffen.

Eintritt: frei

Dauer der Ausstellung: bis 05.11.18

VERANSTALTUNGEN

Mi, 10.10.2018 · 16:00 Uhr

UM-Challenge 2018/2019

Auftaktveranstaltung mit Kurzfilmprogramm. Im Anschluss Informationsrunde zur aktuellen Festivalsaison bei freien Getränken und Snacks im Foyer.

Eintritt: frei

Fr, 12.10.2018 · 20:00 Uhr

„Notaufnahme“

Schwarze Grütze

Musikkabarett - Rasant, schräg und äußerst musikantisch präsentieren uns die beiden bösen Barden eine Momentaufnahme unseres ganz alltäglichen Wahnsinns. Und spätestens zum Ende wird uns klar: Das Einzige, das in diesem Land wirklich gesund ist, ist das Lachen.

Eintritt: 18 €, Rentner 16 €, Schüler, Studenten, Arbeitssuchende 12 €

Sa, 13.10.2018 · 20:00 Uhr

Offene Bühne Templin

Ob Profimusiker oder Laie, Punk oder Klassik, Chorwerk oder Poetry: Wenn sich Menschen auf eine Bühne stellen, haben sie etwas zu verkünden und dem wollen wir einen Raum geben mit einer Bühne, die offen ist, um Musik verschiedenster Genres zu zeigen.

Eintritt: frei

Sa, 20.10.2018 · 20:00 Uhr

Ü 30 Party

Das Party-Highlight in Templin. Rock, Pop, NDW und mehr - heiße Musik, kühle Getränke und jede Menge nette Leute!

Eintritt: VVK 10 €, AK 12 €

Sa, 03.11.2018 · 20:00 Uhr

„Show Baroque“

Die Artistokraten

Artistik und Comedy - Die Auftritte der Artistokraten um den unumstrittenen Fürsten Martin von Bracht sind legendär. In einer unnachahmlichen Show voller Witz und glanzvollen artistischen Leistungen ziehen sie ihr Publikum von der ersten Minute in ihren Bann. Lassen Sie sich überraschen!

Eintritt: 25 €, Rentner 22 €, Schüler, Studenten, Arbeitssuchende 18 €

KINOPROGRAMM

Klassentreffen 1.0

Die unglaubliche Reise der Silberrücken

Komödie - D 2018 - FSK: 12 J.

(127 Min.) Regie: Til Schweiger

Älter werden nur die Anderen. Oder? In seiner neuen Komödie müssen Til Schweiger, Samuel Finzi und Milan Peschel damit zurechtkommen, nicht mehr 20 zu sein.

Do, 04.10., 17:00 Uhr; Fr, 05.10. - So, 07.10., je 17:00, 19:30 Uhr; Mo, 08.10., 17:00 Uhr;

Sa, 13.10., 19:30 Uhr; So, 14.10., 19:30 Uhr; Mo, 15.10., 17:00 Uhr

KUNST IM KINO

Vom Bauen der Zukunft

100 Jahre Bauhaus

Dokumentation - D 2018 - FSK: 0 J.

(94 Min.) Regie: Niels-Christian Bolbrinker, Thomas Tielsch

Der Film geht bis zu den Anfängen des Bauhaus zurück und widmet sich der ersten Gruppe um Walter Gropius. Welche Einflüsse hat die Schule noch heute auf Architektur und Raumplanung?

Do, 04.10., 19:30 Uhr

Auf der Jagd

Wem gehört die Natur?

Dokumentation - D 2018 - FSK: 6 J.

(100 Min.) Regie: Alice Agneskirchner

Der Film beschäftigt sich mit komplexen Fragen rund um das Thema Natur und zeigt wer hierzulande das Zusammenleben zwischen Mensch und Natur regelt.

Mo, 08.10., 19:30 Uhr, im Anschluss Filmgespräch

Book Club

Das Beste kommt noch

Drama/Komödie - USA 2018 - FSK: 0 J. (105 Min.) Regie: Bill Holderman
Die Lektüre von „Fifty Shades of Grey“ verführt vier Damen (Jane Fonda, Diane Keaton, Mary Steenburgen und Candice Bergen) zu neuen Liebesabenteuern.

Do, 11.10., 17:00 Uhr; Sa, 13.10., 17:00 Uhr; Mo, 15.10., 19:30 Uhr

Gundermann

Drama/Biographie - D 2018 - FSK: 0 J. (127 Min.) Regie: Andreas Dresen

Andreas Dresen zeichnet ein anrührendes Porträt des 1998 verstorbenen Künstlers Gerhard Gundermann.

Do, 11.10., 19:30 Uhr; Mo, 22.10., 17:00 Uhr; So, 28.10., 17:00 Uhr

EUROPEAN ART CINEMA DAY

Glücklich wie Lazzaro

Drama - I/F/CH/D 2018 - FSK: 12 J.

(127 Min.) Regie: Alice Rohrwacher

Bei den Filmfestspielen von Cannes ausgezeichnetes Drama über einen Bauernjungen, der auf einer Tabakplantage als Arbeitsklave lebt. „...Ein politisches Manifest, ein Märchen über die Geschichte Italiens der letzten fünfzig Jahre...“ (Alice Rohrwacher)

So, 14.10., 17:00 Uhr

Familie Brasch

Eine deutsche Geschichte

Dokumentation - D 2018 - FSK: 6 J.

(95 Min.) Regie: Annekatrin Hendel

Die Geschichte der Familie Brasch, die als „Familie Mann der DDR“ bekannt wurde, weil die Söhne Thomas und Peter, als Schriftsteller tätig waren.

Do, 18.10., 19:30 Uhr, im Anschluss Filmgespräch

Ballon

Drama / Historie - D 2018 - FSK: 12 J.

(125 Min.) Regie: Michael Bully Herbig

Die wahre Geschichte einer dramatischen Flucht aus der DDR. Sommer 1979: Zwei Familien starten den Fluchtversuch im selbstgebasteten Heißluftballon. Doch dieser scheitert und die Stasi ermittelt.

Fr, 19.10., 19:30 Uhr; So, 21.10., 19:30 Uhr; Mo, 22.10., 19:30 Uhr; Do, 25.10., 19:30 Uhr; Mo, 29.10., 19:30 Uhr

Mackie Messer

Brecht's Dreigroschenfilm

Drama - D 2018 - FSK: 6 J. (135 Min.) Regie: Joachim Lang
Berthold Brecht will 1928 sein Theaterstück „Die Dreigroschenoper“ verfilmen. Eine mehr als schwierige Aufgabe.

Fr, 26.10. - So, 28.10., je 19:30 Uhr; Mo, 29.10., 17:00 Uhr

KINDERFILME

Pettersson & Findus

Findus zieht um

Komödie/Animation - D 2018 - FSK: 0 J. (81 Min.) Regie: Ali Samadi Ahadi
Kater Findus erhält sein eigenes Häuschen zum Spielen und wohnen.

Do, 04.10. - Mo, 08.10., je 15:00 Uhr

Käpt'n Sharky

Animation - D 2018 - FSK: 0 J. (77 Min.)

Regie: Hubert Weiland, Jan Stoltz

Schiff ahoi! Der beliebte kleine Pirat aus der erfolgreichen Kinderbuchreihe setzt in seinem ersten Kinofilm die Segel.

Do, 11.10., 15:00 Uhr; Sa, 13.10. - Mo, 15.10., je 15:00 Uhr

Die Unglaublichen 2 (3D/2D)

Animation/Abenteuer - USA 2018

FSK: 6 J. (118 Min.) Regie: Brad Bird

Die Superheldenfamilie ist zurück und erhält Verstärkung aus den eigenen Reihen. 3D-Vorstellungen

Do, 18.10., 14:30, 17:00 Uhr; Fr, 19.10., 14:30, 17:00 Uhr; So, 21.10., 14:30, 17:00 Uhr; Mo, 22.03., 09:30, 14:30 Uhr;

2D-Vorstellungen

Do, 25.10., - Sa, 27.10., je 14:30, 17:00 Uhr; So, 28.10., 14:30 Uhr; Mo, 29.10., 09:30, 14:30 Uhr

Multikulturelles Centrum Templin e.V.

Prenzlauer Allee 6 · 17268 Templin

Tel. 03987 551063

info@mkc-templin.de

Foyer-Galerie, Café

und Kartenverkauf

Mo, Do, Fr, Sa, So
14:30-20:00 Uhr

Online-Verkauf für alle Tickets!

www.multikulturellescentrum.de

„Templiner Brotkorb“ will mehr Bedürftige ansprechen

Templin (DM). Der „Templiner Brotkorb“ möchte künftig weit mehr Bedürftige erreichen, als den bisherigen Kundenstamm. Sybille Lipski, Koordinatorin des „Brotkorbs“ im Verein „Hilfe gegen soziale Not“, erklärt, dass derzeit etwa 30 Bedürftige jeweils dienstags und donnerstags das Angebot des Vereins nutzen. Wir wissen aber das viel mehr Leute im Templiner Stadtgebiet, aber auch insbesondere in den Ortsteilen bedürftig sind, besonders ältere Menschen. Aus Gesprächen sei bekannt, dass mancher einfach Scham hat und deshalb den Weg in die Templiner Heinestraße an der Alten Tankstelle scheut. Gerade deshalb will der „Brotkorb“ alle Bedürftigen einladen, sich einfach einmal bei einer Tasse Kaffee, über die Möglichkeiten der Unterstützung beraten zu lassen.

Der „Brotkorb“ versteht sich auch als Begegnungsstätte, wo man einfach für ein paar Cent Unkostenbeitrag, bei einer Tasse Kaffee sich mit anderen Menschen austauschen kann, so Sybille Lipski. Dazu haben die Mitglieder ein kleines Cafe eingerichtet. Zudem gibt es die



In der Regel ist der Tisch des „Brotkorbs“ für Bedürftige reich gedeckt. Foto: DM

Möglichkeit, für ab 25 Cent Bücher zu erwerben, oder wenn man ein Buch mitbringt, ein anderes im Tausch mit nach Hause nehmen kann. „Es geht insbesondere darum, einsame Menschen aus ihrer Wohnung herauszuholen, ihren Möglichkeiten der Kommunikation und Unterstützung zu bieten.“ Sybille Lipski erinnert daran, dass beim kürzlich veranstalteten Projekt „Längste Tafel in Templin“ Unternehmen wie Rewe, der Hörwerker, die Woba oder auf das Stadtcenter Tische extra für Bedürftige

zur Verfügung gestellt hätten. Das sei keineswegs selbstverständlich und man schätze diese große Unterstützung. Fast alle Templiner Großmärkte stellen jeweils Dienstag und Donnerstag Lebensmittel-spenden für den „Brotkorb“ zur Verfügung. **Für einen Unkostenbeitrag von 1,50 Euro erhalten Bedürftige diese Lebensmittel jeweils dienstags und donnerstags ab 10 Uhr.**

Ursula Heise, vielen Templinern noch als Kämmerin in der Stadtverwaltung bekannt,

kümmert sich um die Finanzen des Brotkorb.

Um in den Genuss der Angebote des „Brotkorbs“ zu kommen, darf die Einkommensgrenze für den Haushalt 1200 Euro nicht übersteigen. Dies muss beim ersten Besuch über den Rentenbescheid, einen Bewil-

ligungsbescheid, oder andere Nachweise, die Bedürftigkeit dokumentieren, nachgewiesen werden.

Hinter den Kulissen des „Brotkorbs“ kümmern sich zwölf ehrenamtliche, jeweils in zwei Gruppen, das alles reibungslos abläuft.



Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams fleißige Mitarbeiter, auch gern für 20 oder 30 Stunden!

> keine Saisonverträge <

> übertarifliche Bezahlung <

- **Empfangsmitarbeiter (m/w)**
- **Servicemitarbeiter (m/w)**
- **Frühstücksservicekraft (m/w)**

Bewerbung bitte an:

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG
Am Kurpark 1 • 17268 Templin
oder bettina.bade@ferienpark-templin.de

HANS WERNER OLM „HAPPY AUA“

Kopfüber ins Chaos!

Mit geschliffenen Tabubrücken bietet Hans Werner Olm in seinem Programm „HAPPY AUA“ eine abgewogene Auswahl altbewährter und neuer Rezepte für die Bewältigung unserer verstrahlten Existenz.

**Vor Olm ist Niemand sicher-
Nicht mal er selbst.**

13. Oktober 2018

Veranstaltungssaal der NaturThermeTemplin

VORVERKAUF AB SOFORT

Tickets ab 20,00 €

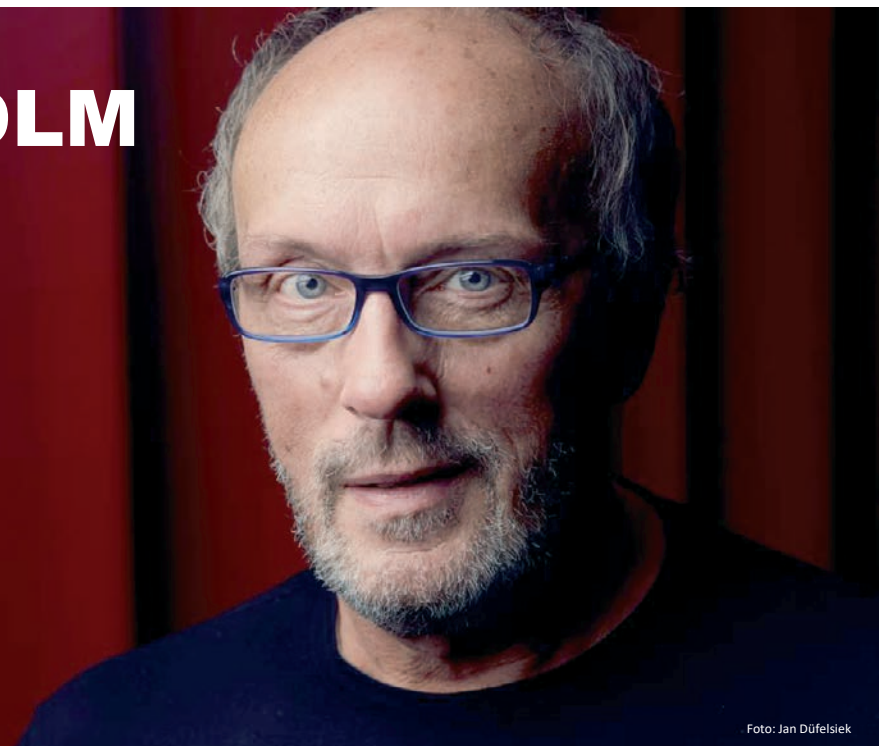


Foto: Jan Düfelsiek

Gesundheitstag Templin

6. Oktober | NaturThermeTemplin

Templin nimmt in Sachen Gesundheit tüchtig Fahrt auf Viele Veranstaltungen zur Vorsorge

Templin (DM). In Sachen Gesundheit dreht sich im Moment im Thermalsoleheilbad alles auf Hochtouren. Nicht nur, das kürzlich das Land Brandenburg den Fördermittelbescheid über 10,1 Millionen Euro für den Bau eines ambulant-stationären Zentrums am SANA Krankenhaus in Templin übergeben, das Koordinierungs- und Beratungszentrum der IGiB-StimMT (Innovative Gesundheitsversorgung in Brandenburg) seine Arbeit aufgenommen hat, es finden jede Menge Veranstaltungen zur Gesundheitsvorsorge statt. Erst kürzlich machte der Aktionstag Herzgesundheit der IGiB-StimMT von sich reden, der dritte Templiner Gesundheitstag findet in wenigen Tagen am 6. Oktober statt. Denn, unsere Gesellschaft verändert sich: Eine sinkende Sterberate und der gleichzeitige Geburtenrückgang kennzeich-



nen diese als Demographischer Wandel bezeichnete Entwicklung in Deutschland. Die Folge: Es gibt immer mehr ältere und weniger junge Menschen. Der ländliche Raum ist von dieser Entwicklung besonders betroffen. Das macht sich auch in der medizinischen Versorgung bemerkbar: Chronische Krankheiten und Mehr-



facherkrankungen nehmen zu. Das Projekt IGiB-StimMT will die regionalen Versorgungsstrukturen und -prozesse im Mittelbereich Templin bedarfsorientiert und regionalspezifisch auf die veränderten Bedingungen des demographischen Wandels einstellen. Dafür wird ein Ambulant-Stationäres Zentrum Templin aufgebaut, in dem die stationären und ambulanten Versorgungskapazitäten angepasst sowie fach- und einrichtungübergreifend miteinander verzahnt sind. Das geschieht auf mehreren Ebenen und umfasst die niedergelassenen Arztpraxen, das Krankenhaus und die pflegerische Versorgung. Der Aufbau eines Koordinierungs- und Beratungszentrums zur individuellen Beratung und Unterstützung von Patienten sowie der Einsatz moderner Informations- und Kommunikationstechnologien unterstützen diese Verzahnung. Das Projekt ist durch diese Verzahnung der Ebenen sehr komplex. Die Evaluation des Projektes berücksichtigt diese Vielschichtigkeit des Projektes und erfolgt auch auf mehreren Ebenen: Die Umwandlung der Versorgungsprozesse und -strukturen wird über die gesamte Phase kontinuierlich beobachtet. Mögliche Effekte wie beispielsweise eine geringere Inanspruchnahme der Notfallaufnahme werden ausgewertet und die Zufriedenheit aller Beteiligten wird evaluiert. Das Projekt wird für vier Jahre mit insgesamt ca. 14,5 Millionen Euro gefördert.

AUGENOPTIK



ANDŽELIKA MOJSA

UNSERE LEISTUNGEN:

- **umfangreiche Augenüberprüfung**
 - Optometrie
 - Ferne, Nähe, Gleitsicht
 - Computerbereich
 - prismatische Korrekturen
- **individuelle Glas- und Fassungsberatung**
- **Video-Zentrier-System**
- **Anpassung von vergrößernden Sehhilfen**
 - Lupen, Lupenbrillen, elektronische Lesehilfen
 - Kantenfilter
- **Kontaktlinsenanpassung und Nachkontrolle**
- **eigene Meisterwerkstatt**
 - Einschleifwerkstatt mit modernster Technik
 - Reparaturen
 - Brillenservice
- **Führerscheinsehtest**

Friedrich-Engels-Str. 15 | 17268 Templin

Tel. 03987 2017417

Mo. / Di. / Do. 08:30 - 17:00 Uhr

Mi. / Fr. 08:30 - 15:00 Uhr

Gesunde Kinder

Was Sie über uns wissen sollten



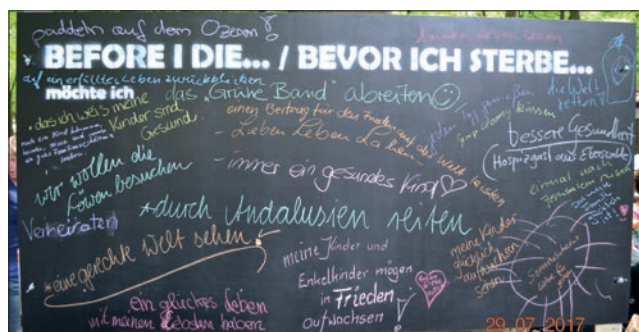
Wir sind an Ihrer Seite, denn es ist uns eine Herzensangelegenheit, alle Kinder in Ihrem gesunden Aufwachen zu unterstützen. Daher begleitet das Netzwerk Gesunde Kinder mit seinen ehrenamtlich tätigen Paten, Schwangere und Familien mit Kindern bis zum 3. Lebens-

jahr. Unsere Patinnen und Paten erhalten vorab viele Schulungen von Partnern aus der Region. Mit diesem Wissen und Informationen über Angebote vor Ort bepackt können sie auch Ihre Familien besuchen. Unkompliziert, kompetent und kostenfrei!

Uckermärkischer Hospizverein e.V.

Wir werden einen Infotisch mit Materialien rund um die Themen Krankheit, Sterben, Tod und Trauer am Messtag betreiben und für Gespräche zur Verfügung stehen. Außerdem werden wir im Außenbereich große Tafeln aufbauen mit der Aufforderung, sich Gedanken

über Lebensträume zu machen und diese auf die Tafel zu schreiben. Auf den Tafeln steht in großen Buchstaben: „Bevor ich sterbe... möchte ich...“ und so werden die Passanten angeregt, ihre Wünsche aufzuschreiben. Oder aber an den Tafeln zu verweilen und zu lesen.



3. Gesundheitstag Templin

IGiB StimMt gGmbH

Über die IGiB|StimMT gGmbH

Das Projektvorhaben Strukturmigration im Mittelbereich Templin, kurz StimMT, ist ein Projekt der IGiB GbR sowie der Sana Kliniken Berlin-Brandenburg GmbH und wird mit rund 14,5 Millionen Euro aus dem Innovationsfonds gefördert.

Das Projekt will die regionalen Versorgungsstrukturen und -prozesse im Mittelbereich Templin bedarfsorientiert und regionalspezifisch auf die veränderten Bedingungen des demographischen Wandels einstellen. Dafür wird ein Ambu-

lant-Stationäres Zentrum Templin aufgebaut. In diesem sollen die stationären und ambulanten Versorgungskapazitäten weiterentwickelt sowie fach- und einrichtungsübergreifend miteinander verschmelzen. Das geschieht auf mehreren Ebenen und umfasst die niedergelassenen Arztpraxen, das Krankenhaus sowie die pflegerische Versorgung.

Der Aufbau eines Koordinierungs- und Beratungszentrums zur arztentlastenden individuellen Beratung und Unterstützung von Patienten und deren Angehörigen sowie der Einsatz moderner Informations- und Kommunikationstechnologien unterstützen diesen Verschmelzungsprozess. Das Projekt ist auf vier Jahre angelegt und soll danach die normale Versorgungsstruktur darstellen.

Fachvortragsprogramm

IGiB | StimMT gGmbH
beStimMT für Brandenburg

10:30 - 11:00 „Sprechen Sie darüber – was tun bei Harninkontinenz?“

Frau Andrea Merholz | Frauenärztin | Restaurant Atlantis

11:30 - 12:30 „Wenn die Schulter nicht so will, wie Sie soll“

Dr. Friedrich von Hülst | Sana Krankenhaus | Restaurant Atlantis

12:30 - 13:30 „Schmerzlinderung durch Faszien-Stimulation“

Arne Roßberg | Pegasus Sportstudio | Restaurant Atlantis

13:30 - 14:30 „Früherkennung von Rheumaerkrankungen“

Frau Dr. Jacqueline Detert | Rheumatologin | Restaurant Atlantis

14:30 - 15:30 „Diabetes“

AOK Nordost | Restaurant Atlantis

Änderungen vorbehalten!

Gesundheitstag Templin

6. Oktober | NaturThermeTemplin

Für den Hörtest ist es nie zu früh

Die große Hör tour der Fördergemeinschaft Gutes Hören kommt zum 3. Templiner Gesundheitstag

Templin (DM). Die Folgen einer Schwerhörigkeit werden häufig unterschätzt und viele Menschen leiden still darunter. Der Philosoph Immanuel Kant hat mit seinen Worten „Nicht sehen trennt von Dingen, nicht hören von den Menschen“ den Nagel auf den Kopf getroffen!

„Seit unserer Eröffnung im April 2011 konnten wir vielen Betroffenen mit handwerklichem Geschick und Einfühlvermögen wieder Lebensqualität zurückgeben.

Als inhabergeführter Meisterbetrieb stehen wir für Qualität und Verlässlichkeit aus der Uckermark für die Uckermark, sagt Ralf Deistler, Inhaber von der HörWerker im Templiner StadtCenter.

Die bundesweite Hör tour der Fördergemeinschaft Gutes Hören (FGH) macht am 6. Oktober in Templin Station. Dabei stehen Aufklärung und Hör-Vorsorge im Mittelpunkt. Das kostenlose Hörtest- und Informationsangebot hat sich in den letzten Jahren bestens



Das Hörmobil 2016 auf dem Marktplatz Templin.

Foto: der HörWerker

bewährt und trifft auf eine enorme Nachfrage, denn Hörminderungen sind weiter

verbreitet als vielfach angenommen, heißt es in einer Pressemitteilung der FGH.

FGH Team durch. Damit ist auch, falls notwendig, für die spätere professionelle Versorgung möglicher Hörminderungen gesorgt.

„Die häufigsten Ursachen für Hördefizite liegen in den heutigen Lebensgewohnheiten“, sagt Christian Hastedt von der Fördergemeinschaft Gutes Hören. „Ob am Arbeitsplatz oder in der Freizeit, unsere Ohren sind einer ständigen Beschallung ausgesetzt, die über kurz oder lang zu Verschleißerscheinungen führt. Gerade angesichts der demo-

grafischen Entwicklung – immer mehr Menschen werden immer älter – ergibt sich auf dem Gebiet der Hör-Vorsorge ein großer Handlungsbedarf: Aufklärung und regelmäßige Überprüfungen des Gehörs sind dringend notwendig, um die Qualität des Sinnesorgans Ohr zur Kommunikationsfähigkeit und Lebensqualität bis ins hohe Alter zu erhalten.“

Immer noch lassen viele Menschen ihren Hörsinn erst dann überprüfen, wenn sie von anderen auf ihr schlechtes Verstehen hingewiesen werden, oder wenn sie selbst Einschränkungen im Alltag feststellen. Das ist nach einstimmiger Expertenmeinung viel zu spät, denn die sogenannte Hörentwöhnung sollte gar nicht erst eintreten. Frühzeitig erkannte Hörminderungen können durch die moderne Hörakustik effektiv ausgeglichen werden. Die gewohnte Lebensqualität bleibt so erhalten.

Das Hörmobil steht am 6. Oktober von 10 bis 17 Uhr beim 3. Templiner Gesundheitstag.

Ansprechpartner vor Ort:
der HörWerker
Inh. Ralf Deistler
Lychener Str. 4,
17268 Templiner
Tel. 03987 4392592

der **HörWerker**
Ralf Deistler

Meisterbetrieb für
Hörgeräteakustik - Pädakustik - Gehörschutz



Das **GUTES HÖREN** Hörmobil kommt ...



**kostenloser
Sofort-
Hörtest**

... zum **3. Templiner Gesundheitstag**
am **Sa. 06.10.2018**
von **10 bis 17 Uhr**
an der Naturtherme Templin

Tel. 03987 - 43 92 59 2
www.derhoerwerker.de

STADTCENTER Templin
Lychener Str. 4 | 17268 Templin

Die Ergebnisse der letztjährigen FGH Hör tour zeigen deutlich, wie wichtig Aufklärung und Vorsorge in Sachen gutes Hören sind: Insgesamt nutzten mehr als 23.000 Interessierte das kostenlose Hörtest-Angebot in den FGH Hörmobilen! Eine Auswertung der Ergebnisse zeigt, dass mit steigendem Alter auch die Schwerhörigkeit zunimmt. Während unter den teilnehmenden Jugendlichen unter 20 Jahren bei 12 Prozent leichte bis erhebliche Hörminderungen festgestellt wurden, sind bei den über 60-Jährigen 85 Prozent von Einschränkungen des Gehörs betroffen.

Das mit einem schallgeminderten Messraum ausgestattete Hörmobil bietet den Besucherinnen und Besuchern des 3. Templiner Gesundheitstages neben den kostenlosen Hörtests auch qualifizierte Beratungen und Informationen über den Hörsinn, Vorsorgemaßnahmen und das Hören mit modernen Hörgeräten. Vor dem Mobil können Interessierte ihre MP3-Player oder Handys einem Lautstärke-Check unterziehen und sich zum Thema Lärmschutz informieren. Die fachkundige Begleitung führen die Partnerakustiker von der HörWerker – Inh. Ralf Deistler zusammen mit dem

6. Oktober | NaturThermeTemplin

Gesundheitstag Templin

Das rote Herz steht für Menschlichkeit und Solidarität

Uckermark (DM). Hilfe mit Herz und Verstand, unter dieser Maxime versorgen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Arbeiterwohlfahrt (AWO) Uckermark Sozial- und Pflege gGmbH mehr als 200 Klienten in der ambulanten, teilstationären und stationären Pflege. Mit der Demenzberatung und einem gut ausgebauten Helferrinnenkreis zur Unterstützung pflegender Angehöriger rundet die AWO die Angebote in der Uckermark im Raum Prenzlau, Templin und dem Umland ab.

Die AWO betreibt zwei Sozialstationen für ambulante Alten- und Krankenpflege in Prenzlau und in Templin. Dazu stehen im AWO-Seniorenhaus am Thomas Münsterplatz 60 stationäre Pflegeplätze zur Verfügung.

Mit der Fertigstellung der Tagespflege „HADIS“ in der Prenzlauer Triftstraße wurde ein weiteres Angebot für pflegebedürftige Menschen geschaffen. Sie bietet älteren und hochbetagten Menschen, die noch in ihrer Häuslichkeit leben, tagsüber unterstützende Hilfe, Betreuung und aktivierende Pflege. Damit brauchen diese Menschen ihre



gewohnten Lebensumstände nicht grundsätzlich ändern, können aber die bedarfsgerechten Angebote der Pflegeeinrichtung nutzen und die Gemeinschaft genießen. Als ergänzende Leistung zu allen Bereichen der Pflege bietet die Demenzberatungsstelle eine kostenfreie Beratung und Hilfe von Betroffenen sowie Angehörigen an. Diese können sich an Marina Liss unter Tel. 03984 865861 wenden.

In Templin ist die Sozialstation der AWO Uckermark im 2. Obergeschoß des Sparkassengebäudes in der Schinkelstraße 32 zu finden. Für Pflegedienstleiterin Christin Herrmann und

ihre MitarbeiterInnen haben sich die Arbeitsbedingungen deutlich verbessert.

Auch für Schulungen und Beratungen bietet das neue Domizil deutlich bessere Bedingungen. Erreichbar ist die AWO in Templin unter Tel.: 03987 7251. Übrigens ist die AWO in Templin seit 1991 aktiv. Hier wurde auch die erste Sozialstation gegründet, sie befand sich in der Robert-Koch-Straße.

AWO Uckermark Sozial- und Pflege gGmbH
Klosterstraße 14 C
172 91 Prenzlau
Tel. 0398486580



Sana Krankenhaus Templin

Ein Grundversorger mit Empathie und Kompetenz

Das Sana Krankenhaus Templin sichert als moderner Grundversorger in der Region an 365 Tagen im Jahr eine optimale Gesundheitsversorgung für den Mittelbereich Templin.

Hierfür arbeiten ca. 180 Mitarbeiter in den Fachabteilungen Allgemeinchirurgie, Traumatologie und Orthopädie, Innere Medizin, Gastroenterologie, Kardiologie, Geriatrie, Gynäkologie, Geburtshilfe, Kinder- und Jugendmedizin, Radiologie und in der Physiotherapie Hand in Hand.

25 Ärztinnen und Ärzte sind im Sana Krankenhaus Templin beschäftigt und stehen für eine gute medizinische Versorgung. Weitere 60 Mitarbeiter sind darüber hinaus in der Pflege tätig und sorgen für eine fachlich kompetente, dem Menschen zugewandte umfassende Versorgung der

Patienten. Weitere langjährige Kooperationen mit einem Labordienstleister, dem Speiseversorger, der Techniker sowie den Reinigungskräften tragen dazu bei, dass über 25.000 Menschen stationär optimal versorgt werden können. Nicht zu vergessen ist hierbei auch die gute Zusammenarbeit mit den niedergelassenen Ärztinnen und Ärzten, die sowohl vor dem stationären Aufenthalt als auch in der Nachsorge einen wichtigen Beitrag zur Gesundheitsversorgung in unserer Region leisten. Im Sana Krankenhaus Templin spielen - neben der fachlichen Kompetenz - menschliche Nähe und Empathie eine besondere Rolle.

Viele herzliche Grüße,
Ihr John Jander,
Direktor des
Sana Krankenhaus Templin



AWO Uckermark Sozial- und Pflege gGmbH
Klosterstraße 14c · 17291 Prenzlau
Tel. 03984 8658-0
E-Mail: info@awo-uckermark.de

Unsere Leistungen

Ambulante Pflege

- Häusliche Alten- und Krankenpflege • Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Pflegevisiten • Hauswirtschaftliche Dienste
- Beratung und Unterstützung bei der Antragstellung von Leistungen

Stationäre Pflege

- Seniorenheim

Teilstationäre Pflege

- Tagespflegeeinrichtung

Demenzberatung

- kostenlose Beratung von Demenzerkrankung Betroffener und deren Angehörige
- Helferrinnenkreis zur individuellen Betreuung

**Wir beraten Sie gern:
AWO - Hilfe mit Herz und Verstand!**

Unsere Standorte

Sozialstation Prenzlau, Klosterstraße. 14c, Tel. 03984 8658-0

Sozialstation Templin, Schinkelstraße. 32, Tel. 03987 7251

AWO Seniorenhaus, Thomas-Müntzer-Platz 2, Prenzlau
Tel. 03984 833250

HADIS-Gebäude, Triftstraße 9 - 13, Prenzlau, Tel. 03984 7198242

Demenzberatungsstelle, Klosterstraße 14c in Prenzlau,
Tel. 03984 865861

Sozialstation Templin, nach Vereinbarung

Gesundheitstag Templin

6. Oktober | NaturThermeTemplin



PEGASUS vital & gesund auf dem Gesundheitstag in der NaturTherme

Medizinisches Schwingungstraining

Schmerzen aller Art kosten Betroffenen viel Lebensqualität. Oft ist Bewegungsmangel der Auslöser. Selbstverständlich ist aktive Bewegung einer Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten unbedingt vorzuziehen, zumal man sich dabei nicht vor schädlichen Nebenwirkungen fürchten muss. Doch um Schmerzen wirklich zielführend zu bekämpfen, bedarf es mehr als eine allgemeine sportliche Betätigung, nämlich einer gezielten Bewegungstherapie.

PEGASUS vital & gesund bietet neben einem hochqualifizierten Fachpersonal unter Leitung von Arne Roßberg auch Trainingsmethoden und -geräte vom absolut neuesten Entwicklungsstand.

So wird PEGASUS zum Gesundheitstag beispielsweise ein medizinisches Schwingungstrainingsgerät vorstellen, was bei Gelenkschmerzen und einer beginnenden Arthrose hilft. Das medizinische **Schwingungstraining** ist so natürlich wie Laufen - nur viel effizienter! Die wellengangartigen Bewegungen der Trainingsplattform führen zu Kippbewegungen des Beckens genau wie beim Gehen. Um nicht aus der Balance zu kommen, reagiert der Körper mit rhythmischen Muskelkontraktionen.

Probieren Sie es am Gesundheitstag doch einfach mal aus!



6. Oktober | NaturThermeTemplin

Gesundheitstag Templin



Neue Wege im Bereich der Schmerzlinderung

Seit neuesten Erkenntnissen spielt das Faszien-gewebe eine sehr wichtige und prägende Rolle auf dem Gebiet der Schmerzlinderung.



Bewegungsgeräte aus dem Five Rücken- und Gelenkzentrum, das 4. von links kann man am Gesundheitstag vor Ort testen.

Was sind eigentlich Faszien?

Der Begriff „Faszien“ stammt aus dem Lateinischen und wird im Deutschen mit „Band“, „Bündel“ oder „Binde“ übersetzt. Sie bilden unser körperweites Bindegewebsnetzwerk. Das Faszien-gewebe wird daher häufig auch als Bindegewebe bezeichnet. Die Faszien halten den Körper zusammen und geben ihm seine Form. Das Faszien-gewebe versorgt die Zellen mit Nährstoffen und befreit den Körper auch von Schadstoffen. Durch Inaktivität oder durch falsche Bewegungsabläufe neigt das Faszien-gewebe zum Verkleben.

Warum spielen Faszien bei der Schmerzlinderung eine so große Rolle?

Faszien haben viermal mehr Schmerzrezeptoren als andere Bereiche wie Muskeln oder Gelenke. Nach neuesten Erkenntnissen sind sie für die Weiterleitung des Schmerzes an das Gehirn verantwortlich. Sind Faszien verklebt, verhärtet oder gar verletzt, kann es zu Schmerzen kommen, obwohl vielleicht gar kein Muskel oder Gelenk geschädigt ist.

Was kann man tun?

Das Faszien-gewebe lässt sich zum Beispiel durch Ganzkörperstretching ausgezeichnet trainieren. Dabei ist auf sanfte, weiche, langsame Bewegungsabläufe zu achten und ruckartige Bewegungen unbedingt zu vermeiden. Als Weiteres kann das Faszien-gewebe stimuliert werden durch Eigenmassage- zum Beispiel Faszienrollen. Auf Grund dieser Erkenntnisse wurde das **Five Rücken- und Gelenkzentrum** entwickelt, das eine gezielte Kombination zur Gesundung des Faszien-gewebes anstrebt und somit ganz neue Wege im Bereich Schmerzlinderung geht.

PEGASUS bringt einen Teil des Five Rücken- und Gelenkzentrums auf den Gesundheitstag in der NaturTherme mit. Diese können Besucher mit fachlicher Anleitung vor Ort testen.

Tipp:

Arne Roßberg (Inhaber von PEGASUS vital & gesund) hält am Gesundheitstag um 12.30 Uhr einen Vortrag zum Thema „Schmerzlinderung durch Faszien-Stimulation“.

Kontakt:

PEGASUS Studio für vitales Leben

Friedrich-Engels-Straße 15, 17268 Templin

Tel: 03987 494 31 00

E-Mail: info@pegasus-templin.de

www.pegasus-templin.de

Gesundheitstag Templin

6. Oktober | NaturThermeTemplin

In Würde leben bis zum Schluss Neues Angebot von Bon vital

Seit Januar 2018 bieten wir die spezialisierte ambulante Palliativversorgung (SAPV) an. Bei der Palliativmedizin geht es um die Betreuung und Begleitung von Menschen mit einer weit fortgeschrittenen, nicht mehr heilbaren Erkrankung.

Alle Maßnahmen orientieren sich an einer Verbesserung der Lebensqualität. Es geht um die Linderung von auftretenden Beschwerden, die oft mit schweren Erkrankungen einhergehen. z.B. Linderung von starken Schmerzen, Übelkeit oder Atemnot. Die enge Zusammenarbeit mit dem Hausarzt und die Kooperation mit z.B. einem Schmerztherapeuten ist Bestandteil der speziellen Versorgung.



Alle Pflegefachkräfte des SAPV Teams von Bon vital haben eine spezielle Weiterbildung absolviert um die ganzheitliche Versorgung sicherzustellen.

Die Einbindung des familiären und freundschaftlichen Umfeldes in die Begleitung und Betreuung ist uns sehr wichtig.



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Templin

Was Sie über uns wissen sollten

Erstmalig ist die Agentur für Arbeit Templin beim Gesundheitstag in der Naturtherme dabei. Die Vermittlungs- und Beratungsfachkräfte informieren an diesem Tag insbesondere zu freien Stellen und Ausbildungsplätzen in der Gesundheits- und Pflegebranche.

Es gibt viele Chancen in Templin und Umgebung und am Stand der Arbeitsagentur erfahren Besucher des Gesundheitstages auch etwas über Weiterbildungs- und Fördermöglichkeiten.

Der Arbeits- und Fachkräftebedarf in der Gesundheits- und Pflegebranche ist enorm, so dass sich auch für Quereinsteiger Chancen eröffnen können.

Die Arbeitsagentur berät Arbeit- und Ausbildungssuchende genauso wie Arbeitgeber, die freie Stellen besetzen möchten oder die Qualifizierung von Mitarbeitern planen.

Freie Stellen und Ausbildungsplätze unter:
www.jobboerse.arbeitsagentur.de

Zu Hause
natürlich
gut betreut!



natürlich
bestens
entlastet

Bon vital
Betreuung und Pflege GmbH



natürlich
kompetent
beraten



natürlich
gut
gepflegt

So lange wie möglich zu Hause leben!

Unsere speziellen Leistungen für Sie:

- Pflegeleistungen und häusliche Krankenpflege
- Wohngemeinschaften
- zusätzliche Service-, Betreuungs- und Freizeitangebote (z.B. Seniorensport, Gedächtnistraining, Ausflüge)
- Erholungsurlaub für pflegende Angehörige und ihre Pflegebedürftigen
- Beratung zur Entlastung pflegender Angehörige
- Palliativversorgung



Herzlich willkommen bei Bon Vital!

Pflegeteam Templin

Am Markt 12 · 17268 Templin · Tel. 03987 200 230

6. Oktober | NaturThermeTemplin

Gesundheitstag Templin

Martini Optik auf dem Gesundheitstag

Templin (A.B.). Das Optiker-geschäft aus der Templiner Ernst-Thälmann-Straße wird auch beim Gesundheitstag am 6. Oktober 2018 von 10 - 17 Uhr im Saal der NaturTherme-Templin anwesend sein. „Wir waren seit Anfang an dabei, also in diesem Jahr bereits zum 3. Mal“, berichtet die Inhaberin von Martini Optik, Roswitha Depkat. Dieser Gesundheitstag sei eine sehr gute Möglichkeit, den Interessierten einen Überblick über die Angebotspalette zu vermitteln und in aller Ruhe fachliche Details zu erörtern sowie Fragen zu beantworten, fasst Roswitha Depkat zusammen.

Optiker sind die Fachleute für gutes Sehen. Dabei gilt als Ziel, das individuelle Seh-



Potenzial jedes Brillenträgers zu 100% auszuschöpfen. Da kein Mensch einem anderen vollständig gleicht, bedarf es jeweils einer individuellen Seh-analyse. Dafür bringt Martini

Optik am Gesundheitstag verschiedene optische Gräte mit, um sie vor Ort zum Einsatz zu bringen. Als Vorsorgeangebot werden Augendruckmes-sungen durchgeführt. Auch



Inhaberin von Martini Optik, Roswitha Depkat und Mitarbeiterin Franka Wolter freuen sich auf den 3. Templiner Gesundheitstag.

KOMPETENZ SEHEN



**30%
Rabatt
auf die
Gläser**

Exklusives GLEITSICHTANGEBOT.

Die Lösung von NAH bis FERN: Eine Brille für Alles.



BASIC

Komplette Brille inkl.

- ✓ Standard-Gleitsicht-Gläser*
- ✓ normaler Zwischen- und Lesebereich



KOMFORT

Komplette Brille inkl.

- ✓ Komfort-Gleitsicht-Gläser*
- ✓ breiterer Zwischen- und Lesebereich
- ✓ Verträglichkeitsgarantie
- ✓ Entspiegelung
- ✓ Hartschicht



INDIVIDUAL KOMFORT

Komplette Brille inkl.

- ✓ Individual-Komfort-Gleitsicht-Gläser*
- ✓ Individuell auf Sie optimierter sehr breiter Zwischen- und Lesebereich
- ✓ Verträglichkeitsgarantie
- ✓ Super-Entspiegelung
- ✓ Hartschichtveredelung
- ✓ Clean-Coat

**Herbst-Gleitsichtbrillen-Wochen
vom 24. September bis
zum 19. Oktober 2018**

EXKLUSIV BIS 19.10.2018

martini Optik

Brillen · Sonnenbrillen · Kontaktlinsen

Ernst-Thälmann-Straße 10 b · 17268 Templin · Tel. 03987 2232

*inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Gleitsicht-Gläser bis dpt. ± 6.0 cyl. 2.0 add 2.5, soweit technisch möglich.

Modelländerungen und Irrtümer vorbehalten. Farbabweichungen möglich. Angebot gilt nur für Aktionsware im Aktionszeitraum. Die Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Konditionen. Nur solange der Vorrat reicht.

kann man sich einem professionellen Sehtest unterziehen. Formschöne Sonnenbrillen und Korrekturbrillen oder Spezialgläser für Netzhautgeschädigte runden die Angebotspalette ab. Die Templiner Optiker repräsentieren sich auf dem Gesundheitstag und ergänzen gegenseitig ihre Fachkompetenzen.

Zusätzlich bietet Martini Optik eine kleine Servicestation an. Hier kann man seiner Brille eine professionelle Ultraschall-Reinigung gönnen, Kleinstreparaturen durchführen lassen wie Schrauben festziehen, die Form richten oder Auswechseln von Nasenpads.

Außerdem wird beim Kauf einer Sonnenbrille ein Rabatt von 30% gewährt.

Und vom 24. September bis zum 19. Oktober führt Martini Optik die großen Herbst-Gleitsichtbrillen-Wochen durch, wobei Sie wiederum einen Rabatt von 30% auf die Gläser erhalten.

Kontakt:

Martini Optik
Inh. Roswitha Depkat
Augenoptikerin
Ernst-Thälmann-Straße 10b
17268 Templin
Tel. 03987 2232

Gesundheitstag Templin

6. Oktober | NaturThermeTemplin

So erreichen Sie die Ausstellung mit dem Bus.



Hinfahrt: Linie 531 gültig am 06.10.2018

Templin, Lychener Str.	9.15	9.45	10.15	10.45	11.15	11.45	12.15	12.45	13.15	13.45	14.15	14.45	15.15	15.45	16.15	16.45	17.15	17.45
...., Lychener Str. Mitte	9.16	9.46	10.16	10.46	11.16	11.46	12.16	12.46	13.16	13.46	14.16	14.46	15.16	15.46	16.16	16.46	17.16	17.46
...., Schleusenbrücke	9.17	9.47	10.17	10.47	11.17	11.47	12.17	12.47	13.17	13.47	14.17	14.47	15.17	15.47	16.17	16.47	17.17	17.47
...., Am Mühlenort	9.18	9.48	10.18	10.48	11.18	11.48	12.18	12.48	13.18	13.48	14.18	14.48	15.18	15.48	16.18	16.48	17.18	17.48
...., Markt	9.19	9.49	10.19	10.49	11.19	11.49	12.19	12.49	13.19	13.49	14.19	14.49	15.19	15.49	16.19	16.49	17.19	17.49
...., Akzisehaus	9.20	9.50	10.20	10.50	11.20	11.50	12.20	12.50	13.20	13.50	14.20	14.50	15.20	15.50	16.20	16.50	17.20	17.50
...., ZOB	9.21	9.51	10.21	10.51	11.21	11.51	12.21	12.51	13.21	13.51	14.21	14.51	15.21	15.51	16.21	16.51	17.21	17.51
...., Fr.-Engels-Straße	9.22	9.52	10.22	10.52	11.22	11.52	12.22	12.52	13.22	13.52	14.22	14.52	15.22	15.52	16.22	16.52	17.22	17.52
...., Stadtbahnhof	9.23	9.53	10.23	10.53	11.23	11.53	12.23	12.53	13.23	13.53	14.23	14.53	15.23	15.53	16.23	16.53	17.23	17.53
...., Sparkasse Dargersdorfer Str.	9.24	9.54	10.24	10.54	11.24	11.54	12.24	12.54	13.24	13.54	14.24	14.54	15.24	15.54	16.24	16.54	17.24	17.54
...., Dargersdorfer Str.	9.24	9.54	10.24	10.54	11.24	11.54	12.24	12.54	13.24	13.54	14.24	14.54	15.24	15.54	16.24	16.54	17.24	17.54
...., Förderschule	9.25	9.55	10.25	10.55	11.25	11.55	12.25	12.55	13.25	13.55	14.25	14.55	15.25	15.55	16.25	16.55	17.25	17.55
...., Kuckucksheim	9.26	9.56	10.26	10.56	11.26	11.56	12.26	12.56	13.26	13.56	14.26	14.56	15.26	15.56	16.26	16.56	17.26	17.56
...., Am Kurgebiet	9.27	9.57	10.27	10.57	11.27	11.57	12.27	12.57	13.27	13.57	14.27	14.57	15.27	15.57	16.27	16.57	17.27	17.57
...., Thermalbad	9.28	9.58	10.28	10.58	11.28	11.58	12.28	12.58	13.28	13.58	14.28	14.58	15.28	15.58	16.28	16.58	17.28	17.58

Rückfahrt: Linie 531 gültig am 06.10.2018

Templin, Thermalbad	9.29	9.59	10.29	10.59	11.29	11.59	12.29	12.59	13.29	13.59	14.29	14.59	15.29	15.59	16.29	16.59	17.29	17.59
...., Seehotel/Postheim	9.33	10.03	10.33	11.03	11.33	12.03	12.33	13.03	13.33	14.03	14.33	15.03	15.33	16.03	16.33	17.03	17.33	18.03
...., Heimstraße	9.35	10.05	10.35	11.05	11.35	12.05	12.35	13.05	13.35	14.05	14.35	15.05	15.35	16.05	16.35	17.05	17.35	18.05
...., Förderschule	9.36	10.06	10.36	11.06	11.36	12.06	12.36	13.06	13.36	14.06	14.36	15.06	15.36	16.06	16.36	17.06	17.36	18.06
...., Dargersdorfer Str.	9.37	10.07	10.37	11.07	11.37	12.07	12.37	13.07	13.37	14.07	14.37	15.07	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.07
...., Sparkasse Dargersdorfer Str.	9.37	10.07	10.37	11.07	11.37	12.07	12.37	13.07	13.37	14.07	14.37	15.07	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.07
...., Stadtbahnhof	9.38	10.08	10.38	11.08	11.38	12.08	12.38	13.08	13.38	14.08	14.38	15.08	15.38	16.08	16.38	17.08	17.38	18.08
...., Fr.-Engels-Straße	9.39	10.09	10.39	11.09	11.39	12.09	12.39	13.09	13.39	14.09	14.39	15.09	15.39	16.09	16.39	17.09	17.39	18.09
...., ZOB	9.40	10.10	10.40	11.10	11.40	12.10	12.40	13.10	13.40	14.10	14.40	15.10	15.40	16.10	16.40	17.10	17.40	18.10
...., Akzisehaus	9.41	10.11	10.41	11.11	11.41	12.11	12.41	13.11	13.41	14.11	14.41	15.11	15.41	16.11	16.41	17.11	17.41	18.11
...., Markt	9.42	10.12	10.42	11.12	11.42	12.12	12.42	13.12	13.42	14.12	14.42	15.12	15.42	16.12	16.42	17.12	17.42	18.12
...., Am Mühlenort	9.43	10.13	10.43	11.13	11.43	12.13	12.43	13.13	13.43	14.13	14.43	15.13	15.43	16.13	16.43	17.13	17.43	18.13
...., Schleusenbrücke	9.44	10.14	10.44	11.14	11.44	12.14	12.44	13.14	13.44	14.14	14.44	15.14	15.44	16.14	16.44	17.14	17.44	18.14
...., Lychener Str. Mitte	9.44	10.14	10.44	11.14	11.44	12.14	12.44	13.14	13.44	14.14	14.44	15.14	15.44	16.14	16.44	17.14	17.44	18.14
...., Lychener Straße	9.45	10.15	10.45	11.15	11.45	12.15	12.45	13.15	13.45	14.15	14.45	15.15	15.45	16.15	16.45	17.15	17.45	18.15

Ahrendorf

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
515	10:13 Ahrendorf, Abzweig/Siedlung	10:22 Templin, Friedrich-Engels-Str.	531	12:59 Templin, Thermalbad	13:09 Templin, Friedrich-Engels-Str.
531	10:22 Templin, Friedrich-Engels-Str.	10:28 Templin, Thermalbad	515	13:36 Templin, Friedrich-E.-Str.	13:44 Ahrendorf, Abzweig/Siedlung
515	14:48 Ahrendorf, Abzweig/Siedlung	14:57 Templin, Friedrich-Engels-Str.	531	16:59 Templin, Thermalbad	17:09 Templin, Friedrich-Engels-Str.
531	15:22 Templin, Friedrich-Engels-Str.	15:28 Templin, Thermalbad	515	17:36 Templin, Friedrich-E.-Str.	17:44 Ahrendorf, Abzweig/Siedlung

Beutel

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
517	09:43/09:44 Beutel, Mitte/Waldhus	10:02 Templin, ZOB	531	15:29 Templin, Thermalbad	15:31 Templin, Heimstr.
531	10:21 Templin, ZOB	10:28 Templin, Thermalbad	531	15:35 Templin, Heimstr.	15:40 Templin, ZOB
			517	16:05 Templin, ZOB	16:19/16:20 Beutel, Waldhus/Mitte

Densow

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
517	09:38 Densow, Abzweig	10:02 Templin, ZOB	531	15:29 Templin, Thermalbad	15:31 Templin, Heimstr.
531	10:21 Templin, ZOB	10:28 Templin, Thermalbad	531	15:35 Templin, Heimstr.	15:40 Templin, ZOB
517	13:38/13:42 Densow, Abzweig/Dorf	13:50 Templin, Lychener Str.	517	16:05 Templin, ZOB	16:26 Densow, Abzweig
531	14:15 Templin, Lychener Str.	14:28 Templin, Thermalbad			

Gandenitz

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
518 (RufBus)	09:55 Gandenitz, Dorf	10:04 Templin, ZOB	531	11:29 Templin, Thermalbad	11:40 Templin, ZOB
531	10:21 Templin, ZOB	10:28 Templin, Thermalbad	518 (RufBus)	12:00 Templin, ZOB	12:09 Gandenitz, Dorf
518 (RufBus)	12:10 Gandenitz, Dorf	12:19 Templin, ZOB			
531	12:21 Templin, ZOB	12:28 Templin, Thermalbad			

Gollin

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
508 (RufBus)	09:26 Gollin, Torwächterhäuser	09:47 Templin, ZOB	531	10:29 Templin, Thermalbad	10:40 Templin, ZOB
	09:27/09:29 Gollin, Dorf/Gut Gollin	09:58 Templin, Thermalbad	508 (RufBus)	10:49 Templin, ZOB	11:07 Gut Gollin
	09:51 Templin, ZOB			11:10 Gollin, Dorf	
				11:11 Gollin, Torwächterhäuser	
508 (RufBus)	11:20 Gollin, Torwächterhäuser				
	11:21/11:23 Gollin, Dorf/Gut Gollin	11:35 Templin, ZOB			
531	11:51 Templin, ZOB	11:58 Templin, Thermalbad			

Groß Dölln

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
509 (RufBus)	08:21/08:22 Groß Dölln Dorf/Kirche	08:49 Templin, ZOB	531	09:59 Templin, Thermalbad	10:10 Templin, ZOB
531	09:11 Templin, ZOB	09:28 Templin, Thermalbad	509 (RufBus)	10:20 Templin, ZOB	10:49/10:50 Groß Dölln, Kirche/Dorf

Grunewald

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
509 (RufBus)	08:31/08:32 Grunew., Parkstr./Hauptstr.	08:49 Templin, ZOB	531	09:59 Templin, Thermalbad	10:10 Templin, ZOB
531	09:11 Templin, ZOB	09:28 Templin, Thermalbad	509 (RufBus)	10:20 Templin, ZOB	10:39/10:40 Grunew., Hauptstr./Parkstr.

Hammelspring

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
509 (RufBus)	08:40/41 Hammelspring, Bahnh./Dorf	08:49 Templin, ZOB	531	09:59 Templin, Thermalbad	10:10 Templin, ZOB
531	09:11 Templin, ZOB	09:28 Templin, Thermalbad	509 (RufBus)	10:20 Templin, ZOB	10:32 Hammelspring, Dorf/Bahnhof

Hindenburg

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
509 (RufBus)	08:44 Hindenburg, Kurth		531	11:59 Templin, Thermalbad	12:10 Templin, ZOB
	08:45/46 Hindenb., Kirche/Ausbau		509 (RufBus)	12:20 Templin, ZOB	12:23 Hindenburg, Ausbau
	09:11 Templin, ZOB	09:28 Templin, Thermalbad		12:24/25 Hindenburg, Kiche/Kurth	
			531	15:59 Templin, Thermalbad	16:10 Templin, ZOB
			509 (RufBus)	16:20 Templin, ZOB	16:23 Hindenburg, Ausbau
				16:24/25 Hindenburg, Kiche/Kurth	

Klosterwalde

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
503	09:54/09:55 Klosterw., Ausb./Krzg	10:05 Templin, ZOB	531	14:29 Templin, Thermalbad	14:40 Templin, ZOB
531	10:21 Templin, ZOB	10:28 Templin, Thermalbad	504	14:50 Templin, ZOB	15:00/15:01 Klosterw. Ausbau/Krzg
503	15:54/09:55 Klosterw., Ausb./Krzg	16:05 Templin, ZOB			
531	16:21 Templin, ZOB	16:28 Templin, Thermalbad			

Petznick

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
502	11:34 Petznick	11:45 Templin, Friedrich-Engels-Str.	531	15:59 Templin, Thermalbad	15:39 Templin, Friedrich-Engels-Str.
531	11:52 Templin, Friedrich-Engels-Str.	11:58 Templin, Thermalbad	504	16:11 Templin, Friedrich-E.-Str.	16:23 Petznick
504	13:33 Petznick	13:44 Templin, Friedrich-Engels-Str.	531	16:29 Templin, Thermalbad	16:39 Templin, Friedrich-Engels-Str.
531	13:52 Templin, Friedrich-Engels-Str.	13:58 Templin, Thermalbad	502	17:06 Templin, Friedrich-E.-Str.	17:18 Petznick

Röddelin

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg	Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
517	09:46/09:49 Röddelin, Ausbau/Dorf	10:02 Templin, ZOB	531	15:29 Templin, Thermalbad	15:31 Templin, Heimstr.
531	10:21 Templin, ZOB	10:28 Templin, Thermalbad	531	15:35 Templin, Heimstr.	15:40 Templin, ZOB
517	13:38/13:42 Densow, Abzweig/Dorf	13:50 Templin, Lychener Str.	517	16:05 Templin, ZOB	16:15/16:17 Röddelin, Dorf/Ausbau
531	14:15 Templin, Lychener Str.	14:28 Templin, Thermalbad			

Storkow

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
509 (RufBus)	08:36/37 Storkow, Mitte/Neubau	08:49 Templin, ZOB
531	09:11 Templin, ZOB	09:28 Templin, Thermalbad
Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
531	09:59 Templin, Thermalbad	10:10 Templin, ZOB
509 (RufBus)	10:20 Templin, ZOB	10:34/35 Storkow, Neubau/Mitte

Vietmannsdorf

Hinfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
508 (RufBus)	09:32/09:37 Vietmannsd., Mitte/Krzg	09:47 Templin, ZOB
531	09:51 Templin, ZOB	09:58 Templin, Thermalbad
508 (RufBus)	11:26 Vietmannsdorf, Mitte	11:35 Templin, ZOB
531	11:51 Templin, ZOB	11:58 Templin, Thermalbad
Rückfahrt Linie	Einstieg	Ausstieg/Umstieg
531	10:29 Templin, Thermalbad	10:40 Templin, ZOB
508 (RufBus)	10:49 Templin, ZOB	11:04 Vietmannsdorf, Mitte

Aussteller im Überblick

Heartdiamond - Zentrum für ganzheitliche Heilmethoden
15864 Wendisch-Rietz, Am Scharmützeleck 42

GLG Gesellschaft für Leben und Gesundheit mbH,
Krankenhaus Angermünde
16278 Angermünde, R.-Breits.-Str. 37

AWO Uckermark Sozial- und Pflege gGmbH - Sozialstation Templin
17268 Templin, Schinkelstr. 32

Martini-Optik
17268 Templin, Ernst-Thälmann-Str. 10 b

DRK Uckermark West/Oberbarnim - Häusliche Kranken

Die LANGE NACHT DER THERME startet wieder im Oktober!

Die Tage werden wieder kürzer und draußen wird es spürbar kühler, der Herbst steht vor der Tür. Wer noch nicht genug Wärme während des Sommers bekommen hat, dem sei diese Veranstaltung wärmstens ans Herz gelegt: Am **Freitag, den 5. Oktober 2018** beginnt in der Natur-ThermeTemplin wieder die Lange-Nacht-Saison!

Von Oktober bis April können Besucher jeden 1. Freitag im Monat die langen Öffnungszeiten unter einem besonderen Motto voll auskosten. Traditionsgemäß macht das „Oktoberfest“ den Anfang. Die Thermalsole-Badeland-



schaft, der Saunabereich und die gastronomischen Bereiche haben an diesem Tag wieder bis 24:00 Uhr geöffnet und bieten Nachtschwärmern besondere Highlights. Ab 17:30 Uhr bis 24:00 Uhr

gelten folgende Spezial-Tarife: Erwachsene Bad: 12,50 € | Kinder (4-14 Jahre) Bad: 7,00 € Erwachsene Sauna: 19,00 € | Kinder (4-14 Jahre) Sauna: 13,50 €

Die Sendung mit der Maus: Türöffner-Tag

Für den **3. Oktober 2018** hat die „Sendung mit der Maus“ wieder den **bundesweiten „Türöffner-Tag“** ausgerufen – und die NaturThermeTemplin ist mit dabei! Das Team der NaturThermeTemplin lädt interessierte Kinder ein, den Umgang mit dem Wasser mal aus einer anderen Perspektive zu erleben. Die Bademeister werden bei ihrer täglichen Arbeit begleitet. Dies ermöglicht einen Einblick in die Vielfalt und Steuerung der Wasser-Attraktionen am Computer, die Vorbereitung und Durchführung der Wassergymnastik, den täglichen Rutschen-Test und die Überprüfung von Wassertemperatur und Wasserqualität. Zum Verständnis der ganzen Kreisläufe ist auch ein Blick in den Keller möglich,



wo hunderte Meter Rohre das Wasser an ihren Platz bringen.

Es gibt zwei Durchgänge: einen zu **10:30 Uhr** und einen zu **14:00 Uhr**. Eine vorherige **Anmeldung des Kindes ist notwendig!**

Dazu einfach eine Email an azubi@naturthermetemplin.de schreiben. Der Einblick ist für Mädchen und Jungen ab 10 Jahren geeignet. Nach erfolgreicher Anmeldung ist der Zutritt für die Kinder den ganzen Tag

Aushilfen für den Counter/Einlass gesucht!

Wir suchen für den Einlass/Kassenbereich Aushilfen. Der Einsatz erfolgt nach den betrieblichen Erfordernissen vorrangig an den Wochenenden und in den Ferienzeiten.

Wir erwarten:

- ein aufgeschlossenes und

- gästeorientiertes Auftreten
- umsichtiges Handeln
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Zuverlässigkeit und Engagement
- selbständiges Arbeiten
- Mindestalter 18 Jahre
- PC-Kenntnisse

Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen senden Sie bitte an die:

NaturThermeTemplin GmbH
z.H. Frau Wlodarczyk
Dargersdorfer Str. 121
17268 Templin oder per
Email an: Anke.Wlodarczyk@naturthermetemplin.de

ERLEBNIS
ENTSPANNUNG
ERHOLUNG

Wellness-Angebote für den honigsüßen Herbst

Honig-Aromamassage
für 21,00 € statt 24,00 €
Honigbad
für 23,00 € statt 26,00 €
Honig-Mandelöl-Packung
für 23,00 € statt 26,00 €

LANGE NACHT
DER THERME
5. Oktober 2018:
DJ & Unterhaltung
Sauna-Spezial
Alle Bereiche bis
24:00 Uhr geöffnet



NaturThermeTemplin GmbH
Dargersdorfer Straße 121 | 17268 Templin
Tel.: 03987/ 201 200 | info@naturthermetemplin.de
www.NaturThermeTemplin.de

Die Familientherme in Brandenburg

Food and Beverage Manager kümmert sich um Mitarbeiter, Service und Gäste

Sven Gontek ist verantwortlich rund um Speisen und Getränke

Templin (DM). Das AHORN-Seehotel hat seine Führungsscrew verstärkt. Sven Gontek ist seit Anfang September „Food and Beverage Manager“.

Der F&B Manager ist im Hotel für die Planung, Organisation und Durchführung sämtlicher Prozesse rund um Speisen und Getränke (Food and Beverage) verantwortlich.

Als Gastgeber des Hauses leitet ein F&B Manager alle Hauptabteilungen, er koordiniert und entwirft Konzepte für Küche, die Restaurants, die Bar und unter Umständen auch für bestimmte Veranstaltungen sowie Bankette. Er gibt Standards für seine Abteilungen vor, ebenso kalkuliert und plant der F&B Manager in Abstimmung mit Küchenchef und Restaurantleiter sowie mit dem Barchef die jeweiligen Budgets, für deren Einhaltung er letztlich verantwortlich zeichnet.

Der F&B Manager stimmt sich routinemäßig mit an-



Sven Gontek ist Food and Beverage Manager

deren Abteilungen wie Finanzen/Controlling, Einkauf, Sales und Personal ab. Zu seinen Aufgaben zählen ebenso die Überwachung des Wareneinsatzes sowie die Speisekartenoptimierung.

Die Standards in den AHORN-Hotel sind hoch angesetzt, meint er, er versteht es als seine Aufgabe diese Standards regelmäßig in seinen Bereichen umzusetzen.

Sven Gontek legt in der täglichen Arbeit sehr viel Wert auf Arbeitsqualität im Team. Er bezeichnet sich als „Trainer“, der seine Mitarbeiter anleitet, trainiert und kontrolliert. Dabei ist ihm die Förderung und Forderung der Mitarbeiter sehr wichtig. Sven Gontek hat 15 Jahre in verschiedenen Hotels in Berlin und Brandenburg in den unterschiedlichsten Positionen gearbeitet. Darüber war er fünf Jahre selbstständig. Der 38-jährige ist verheiratet und wohnt in Werneuchen bei Berlin.



SILVESTER ÜBER DEN DÄCHERN VON TEMPLIN

am 31.12.2018 im Panoramarestaurant & Café

ab 18.30 Uhr Einlass, ab 19.00 Uhr Beginn

Ticketpreis EUR 129 inklusive:

- ✓ Galabuffet und Getränke laut Karte
- ✓ Tanz und Showprogramm
- ✓ traumhaftes Feuerwerk

Hier buchen Sie Ihre Silvester-Party:

Seehotel Templin Betriebs GmbH & Co. KG · Am Lübbesee 1 · 17268 Templin
Tel. 03987 491216 · www.ahorn-hotels.de/templin

**** AHORN
SEEHOTEL
TEMPLIN



Hallo Nachbar!

WOBA
TEMPLIN-UM

Ausgabe 2 | 2018
29. September 2018

Neuigkeiten und Informatives von Ihrer Wohnungsbaugesellschaft

60 Jahre WOBA Templin-UM

Großes Fest für Mieter und Partner



Mit einem großen Fest feierten die Mitarbeiter der WOBA gemeinsam mit ihren Mietern und Geschäftspartnern den 60. Gründungstag des Kommunalen Wohnungsunternehmens.

Am 24. Juli 1958 wurde der Vorläufer der heutigen WOBA Templin-UM unter dem Namen „KWV Templin“ gegründet. Diese 60 Jahre stehen für viele positive Veränderungen und Verbesserungen für den Wohnungsmarkt in Templin. Ältere Templiner verbinden die WOBA sicher noch mit den tristen, grauen Plattenbauten. Diese sind aber längst aus dem

Stadtbild verschwunden. Die WOBA steht heute für einen fast zu 100 Prozent sanierten Wohnungsbestand, für zum Teil senioren- und behinder-

tengerechte Wohnungen. Die WOBA steht für hervorragend gelungene Komplett-sanierungen mit einer architektonischen Aufwertung, wie in

der Lychener Straße oder im Postheim. WOBA steht aber auch für eine stadtbildprägende Funktion, die Respekt und große Anerkennung

nicht nur bei den Templinern auslöst, denkt man nur an die Gestaltung der Giebel durch Wandbilder. WOBA steht für ein schönes Wohnumfeld. Das Unternehmen hat in den vergangenen 60 Jahren mit seinem vielfältigen Wohnungsangebot gezeigt, dass eine Wohnung weit mehr sein kann als nur ein Dach über dem Kopf. Es bietet Wohnraum und ein Wohnumfeld, in dem man sich wohl fühlen kann.

Die WOBA hat einen wichtigen Anteil am schönen Templin. Sie ist die „Marke“ für gutes, sicheres und bezahlbares Wohnen in Templin.

WOBA
TEMPLIN-UM

60

JAHRE WOBA

24.07.2018 ~ 1958 - 2018



60 Jahre Kommunales Wohnungsunternehmen

„Die WOBA ist Teil meines Lebens“

Meinungen und Reaktionen von Mietern, Mitarbeitern und Partnern

Blumen zum 60. Geburtstag der WOBA Templin gab es nicht nur von den Geschäftspartnern. Beate Hoffmann aus der Straße des Friedens ist seit 2003 Mieterin. Es sei ihr ein Bedürfnis, allen Mitarbeitern der WOBA mit einem Blumenstrauß zu danken. „Es ist ein tolles Wohnungsunternehmen, ich bin total zufrieden.“ Insbesondere müsse man die Arbeit der Hausmeister heraus-



Viele Mieter nahmen gern die Einladung zur Geburtstagsfeier ihrer WOBA an und feierten gemeinsam mit den Mitarbeitern das Jubiläum.



Alfons Klaffki war 28 Jahre lang Chef der WOBA. Er überbringt der Geschäftsführerin der WOBA, Dr. Anneli Jeschke-Kollár seine Glückwünsche.

stellen. Stellvertretend für alle Mitarbeiter übergab sie der Geschäftsführerin einen Blumenstrauß. Bürgermeister Detlef Tabbert sagte, die WOBA stehe für eine Erfolgsgeschichte eines kommunalen Unternehmens. Das Unternehmen habe sich aktiv in den Stadtumbau eingebracht. Der Bürgermeister betonte insbesondere die guten Ergebnisse der letzten Jahre. Die Geschäftsführerin der WOBA, Dr. Anneli Jeschke-Kollár, sieht den Wert des Unternehmens vor

allem darin, sichere und bezahlbare Wohnungen zur Verfügung zu stellen. Jede zweite Wohnung in Templin wird durch die WOBA verwaltet und jeder vierte Templiner wohnt in einer Wohnung des städtischen Unternehmens, sagte sie nicht ganz ohne Stolz. Ein Großteil der Wohnungen ist natürlich noch die alte Platte. Aber wie in der Lychener Straße sind aus den ehemaligen Plattenbauwohnungen höchst attraktive Wohnquartiere, die bei den Tem-

plinern sehr begehrt sind, geworden, betonte sie. Vieles habe sie von ihrem Vorgänger übernommen. Alfons Klaffki war 28 Jahre lang Chef der WOBA. Mit 36 Jahren hatte er den Stafelstab, wie er selbst sagt, vom damaligen Direktor des VEB Gebäudewirtschaft, Alwin Wirth übernommen, war dann später Betriebsleiter und nach der Wende Geschäftsführer. Die turbulente Wendezeit sei schon eine tüchtige Herausforderung gewesen, erinnert sich Alfons Klaffki. Einen ehemaligen volkseigenen Betrieb in eine GmbH zu überführen, die dann zudem noch wirtschaftlich in der Marktwirtschaft arbeitet, das sei schon für alle Mitarbeiter etwas ganz Besonderes gewesen. Eine ganz besondere Herausforderung für die ganze WOBA-Mannschaft seien

aber immer die Wintermonate zu DDR-Zeiten gewesen. Kohle war nicht genug vorhanden, zudem war sie immer feucht und in schlechter Qualität und die Kessel waren kaputt, die Leute hatten aber Anspruch auf warme Wohnungen. Ein WOBA-Urgestein ist auch Günther Harms. 20 Jahre habe er hier gearbeitet. In seiner Verantwortung wurden viele Sanierungsarbeiten nach der Wendezeit, so das Postheim und die Erneuerung der Wasseraufbereitungsanlagen in den Blöcken umgesetzt. Viele der großen Kessel seien vor dem Bau der Blöcke in die Baugrube gestellt worden. Um sie zu erneuern, mussten sie durch Spezialfirmen aufwendig zerlegt werden. Auf die längste Betriebszuge-

hörigkeit im Unternehmen kann allerdings Dagmar Neumann zurückblicken. Seit 39 Jahren ist sie im Unternehmen. Angefangen hat sie am 1. September 1979 mit einer Lehre als Wirtschaftskauffrau, hat an vielen anderen Brennpunkten gearbeitet, gehört heute zur Buchhaltung. Bereut hat sie den Schritt bei der WOBA anzufangen niemals, sagt sie. „Ich bin glücklich und zufrieden, die WOBA ist Teil meines Lebens, mit der WOBA bin ich halt reifer geworden“, spricht sie anerkennend über ihr Unternehmen.

Fred Peters hat 1988 im Unternehmen angefangen. Als Abteilungsleiter Kundenbetreuung versteht er seine Tätigkeit als „Dienst an den Mietern“. Vor der Wendezeit war ihm noch ein Reparatur-Schnelldienst unterstellt. Handwerker aus allen Gewerken vom Elektriker über Maler bis zum Dachdecker und Tischler gehörten zum Unternehmen. Eine Hit-Liste der besonderen Art führt Kerstin Fischer. Seit 1985 ist sie Sekretärin im Unternehmen, hat für einen Direktor und einen Geschäftsführer gearbeitet und jetzt für eine Geschäftsführerin. Die Erfolgsgeschichte der WOBA, so Bürgermeister Detlef Tabbert, gründet sich in erster Linie auf dem engagierten und hochmotivierten Team der Mitarbeiter. Die vielen positiven Reaktionen der zufriedenen Mieter belegen dies.

Die WOBA Templin bedankt sich bei allen Akteuren & Initiatoren die zum Gelingen des Mieterfestes beigetragen haben, ganz herzlich!

Um den Lebensmittelpunkt der Mieter kümmern Elke Tramburg, Kundenbetreuerin für die Südstadt und Postheim

Wenn Elke Tramburg über ihren Job erzählt, da spürt man in erster Linie Professionalität, eine tüchtige Portion Emotionalität und sehr viel persönliche Engagiertheit. Sie ist Kundenbetreuerin bei der WOBA, zuständig unter anderem für die Südstadt und das Postheim. Kümmern, um den Lebensmittelpunkt der Mieter, beschreibt sie nüchtern ihre Aufgaben in einem Satz. Dabei gibt es wohl nichts im Leben eines Menschen, mit dem sie noch nicht zu tun hatte. Neben der Organisation der Vermietung einer Wohnung und die Übergabe an den Mieter geht es unter anderem darum, dass Wasserhähne, Mischbatterien oder Heizungen u.a. wieder in Stand gesetzt werden, dass Streitigkeiten unter Mietern geschlichtet werden und dass die Koordination von Modernisierungen von Sanierungen sichergestellt wird – um einige Aufgaben zu nennen. Wichtig hierbei ist die Zusammenarbeit mit den

heimischen Handwerkern, auf die sie sich verlassen kann und die schnell im Interesse des Mieters reagieren. Sicher geht es immer um den Lebensmittelpunkt der Mieter, die Wohnung. Aber vielmehr geht es Elke Tramburg um die Menschen, die in den Wohnungen leben. Viele der Menschen in ihrem Zuständigkeitsbereich begleitet sie seit über 20 Jahre, nicht wenige davon gewissermaßen von der Geburt bis zum Tod. Erlebt hat sie dabei alles, von Bränden über große Wasserschäden bis hin zu Messi-Wohnungen und Mietern, die ihrem Leben ein Ende gesetzt haben. Seit August 94 ist sie für die Südstadt zuständig, das Gebiet verändert sich, bei den Mietern hat sich ein Generationswechsel vollzogen, sagt Elke Tramburg. Viele der jungen Mieter müssten lernen, sich an Regeln zu halten, Ruhezeiten zu akzeptieren, sich schlichtweg an die Hausordnung und den Miet-



In ihrem Büro ist Elke Tramburg nur zu den Sprechzeiten anzutreffen. Meistens ist sie im Wohngebiet unterwegs. Foto: DM

vertrag zu orientieren. Lärm sei überhaupt ein großes Problem, welches immer wieder bei der Arbeit eines Kundenbetreuers zum Thema wird. Als Anfang der Neunzigerjahre die Woh-

zum Teil noch eine Ofenheizung. Die Modernisierung musste im bewohnten Zustand erfolgen. Das war schon eine mächtige Herausforderung sowohl für

die Mieter und Handwerker als auch für uns WOBA-Mitarbeiter, erinnert sie sich. Heute sind Herausforderungen anders gelagert, aber nicht weniger geworden. Es belaste schon sehr, wenn man eine Wohnung verlässt und man sich Gedanken macht, ob die Kinder, die dort leben, richtig versorgt werden. Dann haben das Jugendamt und die Betreuungsbehörde immer ein offenes Ohr.

Ein Gefühl der Zufriedenheit mache sich dann breit, wenn Mietern und gerade Kindern geholfen werden konnte, sagt Elke Tramburg. Es sei überhaupt die Arbeit mit den Menschen, die ihr großen Spaß mache. Und es sei auch gut, zu wissen, dass man auf ein tolles Team bauen kann.

Teilsanierung vor 23 Jahren wird nun zu Ende gebracht Bauarbeiten in der Thälmannstraße 2-6

Die Teilsanierung des Wohnblocks in der Ernst-Thälmann-Straße 2 bis 6 wird nun zu

Ende gebracht. 1995 waren ein Vollwärmeschutz angebracht, Heizungen und Sanitäranlagen erneuert und neue Fenster eingebaut worden. Aufgrund des erheblichen Sanierungsstaus in allen WOBA-Blöcken war eben die Komplettisanierung nicht zu Ende gebracht worden. Nun will die WOBA die Elektroanschlüsse erneuern lassen, die alten Zählerschränke im Keller durch neue ersetzen, ebenso wie die Keller- und Haustüren. Selbstverständlich wird auch die Fassade noch einmal neu angestrichen, erklärt Fred Peters. In diesem Zuge werden auch die Treppentflure instandgesetzt. „Wir gehen davon aus, dass dann für die nächsten Jahre die Wohnblöcke in Ord-

nung sind.“ Die Giebelgestaltungen waren ja schon ausgeführt worden. Diese Fassaden-Kunstwerke kommen nicht nur bei den Mietern sehr gut an. Sie sind ein echter Blickfang in der Innenstadt. Fred Peters betont, dass weitere Blöcke, die in den neunziger Jahren teilweise saniert wurden in der Zukunft noch einmal komplett saniert werden.



Templin, im August 2018

Werte Mitarbeiter (m+w) der WOBA-Templin,

zum

60. Firmen-Jubiläum

möchte ich Ihnen herzlich gratulieren. Was in zwei Jahrzehnten gesellschaftlichen wirtschaftlichen aber politischen ist, muss einiges bis vieles richtig gemacht haben. Das ist anerkennenswert.

Ich wünsche Ihnen weiterhin betriebliche Erfolge und persönliche Freude am Arbeitsplatz.

Bestenfalls Ihre Mithilfe.

In diesem Sinne ein PROSIT!

Manuela Prijs

(die auch schon 30 Jahre zu Ihren Mitarbeitern gehört)

Impressum:

Verantwortlich für den Inhalt der Ausgabe 2/2018 der Mieterzeitung:

WOBA Templin-UM
Wohnungsbaugesellschaft mbH
Wohnungsunternehmen
der Stadt Templin

17268 Templin, Bahnhofstr. 32

Geschäftsführerin:
Dr. Anneli Jeschke-Kollár

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Dipl.-Ök. Bernd Zimdars

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der WOBA Templin-UM



Ansicht der Templiner Stadtvilla ändert sich fast täglich

Auf den Rohbau der Templiner Stadtvilla in der Prenzlauer Allee ist die Richtkrone gesetzt worden. Der Baufortschritt ist unübersehbar. Ursprünglich war geplant, dass die Wohnungen am 1. Dezember dieses Jahres bezugsfertig sind. Durch den langanhaltenden vergangenen Winter war das Ziel allerdings nicht mehr zu schaffen. Jetzt sollen die Mieter am 1. März 2019 einziehen können. Für Lutz Grabowski, Architekt der Stadt-Villa, er ist angestellt beim Büro Olaf Beckert in Prenzlau, sollte der erste Neubau der WOBA seit gut 20 Jahren etwas Besonderes sein. Das Projekt entstand bekanntlich im Rahmen eines Architektenwettbewerbs. Es sollte ein Wohngebäude im gehobenen Segment werden, keinesfalls mit goldenen Wassertöpfen, wie so manchmal gemunkelt wird. Beim Entwurf des Projektes habe sich der Architekt von Gründerzeitvillen



Mit dem Setzen der Richtkrone ist ein wichtiger Bauabschnitt abgeschlossen worden.

in Templin animieren lassen, erzählt er. Diese bestehen in der Regel aus einem Sockelgeschoss mit höheren Decken. Seinerzeit waren hier Verkaufsflächen vorgesehen. Die erste Etage hatten die Bauherren für Wohnungen vorgesehen. „Es war schon eine Herausforderung“, sagt Lutz Grabowski, schließlich beteiligten sich an dem Wettbewerb fünf gestandene Architekten. „Ich hatte mir auf die Fahnen geschrieben, die Architektur des Umfeldes zu berücksichtigen.“ Es sollte kein Fremdkörper sein. Die Prenzlauer Allee hat ja viele sehr schöne Stadtvillen. Auch sollte der Baukörper den Stil des MKC aufnehmen, es ist ja auch ein Gründerzeitbau. „Von Anfang an war mein Plan, auch Elemente zeitgenössischer Baukunst integrieren zu wollen, er sollte aber nicht herausstechen und etwa die gleiche Höhe wie das MKC haben. Entstehen werden zehn Wohnungen, darunter 2-, 3- und 4-Raumwohnungen. Übrigens der Entwurf für die Stadtvilla ist die zweite Variante, die Lutz Grabowski für dieses Areal vorgelegt hat. Ursprünglich hatte er vor, ein „Dorf in der Stadt“ zu bauen. Also viele kleine Gebäude in unterschiedlichen Höhen mit Innenhofcharakter. Diesen Plan hatte er im Wirtschaftsausschuss der Templiner Stadtverordnetenversammlung vorgestellt. Er war veröffentlicht worden und

dann für den Architektenwettbewerb im Grunde genommen „verbrannt“, „ich musste mir einfach etwas Neues einfallen lassen“. „Ich denke aber, die jetzige Variante ist noch besser als der erste Entwurf“, sagt er. Eine einfache Baustelle ist es nicht, gibt er unumwunden zu. Parallelarbeiten waren notwendig, um die Bauzeit maximal zu verkürzen und um den Bauverzögerung, der durch den langen Winter eingetreten war, aufzuholen. So wurde schon in der ersten Etage der Trockenbau und die Elektrik eingezogen als

in der zweiten Etage noch der Rohbau entstand. Insgesamt mussten 18 Gewerke koordiniert werden. Das ist auch für einen gestandenen Architekten wie Lutz Grabowski keine einfache Sache. Er hat übrigens auch den Umbau des MKC betreut.

Fred Peters lobt die gute Zusammenarbeit zwischen den Baufirmen und dem Architekten mit der WOBA. Ein Neubau sei doch etwas anderes als im Bestand zu sanieren. Beim Richtfest durften sich die Mieter schon mal ihre Wohnungen ansehen. Kleine Veränderungen in den Küchen wie Steckdosen oder Türöff-



Lutz Grabowski berät sich mit der Geschäftsführerin der WOBA, Dr. Anneli Jeschke-Kollár, über den weiteren Bauablauf. Foto: DM

dann für den Architektenwettbewerb im Grunde genommen „verbrannt“, „ich musste mir einfach etwas Neues einfallen lassen“. „Ich denke aber, die jetzige Variante ist noch besser als der erste Entwurf“, sagt er. Eine einfache Baustelle ist es nicht, gibt er unumwunden zu. Parallelarbeiten waren notwendig, um die Bauzeit maximal zu verkürzen und um den Bauverzögerung, der durch den langen Winter eingetreten war, aufzuholen. So wurde schon in der ersten Etage der Trockenbau und die Elektrik eingezogen als

Wohnungen, die sie wünschen, werden aufgegriffen. „Ich denke, die Mieter waren sehr vom Bau angetan“. Die Hälfte der Mieter kommt übrigens aus Templin, weitere aus Berlin und der gesamten Bundesrepublik. Insgesamt investiert die WOBA 2,7 Millionen Euro, so Geschäftsführerin Dr. Anneli Jeschke-Kollár, finanziert aus Eigenmitteln und durch Kredite. Die Investitionen sollen über die Vermietung der Wohnungen refinanziert werden.

Unsere Mieterjubilare von Juli bis August 2018

80. Geburtstag

Karl Strübing, Strahl-Goder-Straße 3, 05. Juli

Edith Klinger, Postheim 21, 12. Juli

Helga Treichel, Postheim 21, 12. Juli

Helga Runge, Lychener Straße 37, 24. Juli

Hans-Joachim Rutkowski,

Parisiustr. 9, 13. August

85. Geburtstag

Frieda Prüber, Neuer Weg 10, 01. August

90. Geburtstag

Werner Kobs, Am Bürgergarten 16, 14. August

*Allen Jubilaren, auch den Nichtgenannten,
beste Gesundheit und behagliches Wohnen.*

Schöner wohnen in

TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD

Neues durch Templiner Landprodukte Naturprodukte mit hoher Qualität aus der Region

Templin (A.B.). Sebastian Markhoff als Inhaber der Templiner Landprodukte in der Lychener Straße, entwickelt ständig neue Ideen, um die Angebotspalette von Lebensmitteln aus der Direktvermarktung zu erweitern. So kann man seit Juli 2017 vor Ort frische Vollmilch mit einem Fettgehalt von 3,8% bis 4,2% aus einem Automaten zapfen. Die Milch wird einmalig pasteurisiert. Dabei werden die Bakterien abgetötet und die wertvollen Vitamine und Inhaltsstoffe bleiben erhalten. So schmeckt sie nicht nur richtig nach guter Vollmilch, sondern kann bei Bedarf durch längeres Stehenlassen auch als saure Milch genossen werden. Weiterhin kann man hier bereits Honig, Speisekartoffeln und Wurstwaren aus der Region erhalten.

Die neueste Idee, die er noch im Oktober umsetzen möchte, besteht im Angebot von frischen Freilandeiern. Alle notwendigen Genehmigungen, die mit diesem Vorhaben in Verbindung stehen, wurden bereits eingeholt und noch in diesem Herbst sollen die Kunden mit fröhlichem Gekacker von der angrenzenden Wiese begrüßt werden. Anfang Oktober ist als Liefertermin für ein voll ausgerüstetes Hühnermobil für max. 242 Tiere vereinbart. An die betonierte Fläche des Areals der Templiner Landprodukte in der Lychener Straße schließt sich eine Wiese in der Größe von ca. 8000 m² an. Hier wird das Hühnermobil seinen Einsatz finden. Das Mobil ist eine Konstruktion mit geschlossener Bodenplatte auf Rädern - ein Stall mit Solaranlage, der innerhalb weniger Minuten versetzbar ist. Nach jeweils zwei Wochen wird das mobile Eigenheim der Hühner einfach auf eine neue Weidefläche gesetzt. Die zur Verfügung stehende Wiese lässt sich im Jahr in 8 - 9 Ausläufe einteilen, so dass die Tiere immer wieder frisches Gras, Klee und leckere Kräuter vorfinden, ohne auf den Komfort einer modernen Stallanlage verzichten zu müssen. Auch kann sich der Boden



Ab Oktober wird so ein voll ausgerüstetes Hühnermobil auch auf der Grünfläche der Templiner Landprodukte stehen, um Kunden frische Freiland Eier aus Direktvermarktung anzubieten.

ohne Nachsaat regenerieren. Der im Stall anfallende Kot wird aufgefangen und regelmäßig über Mistbänder entmistet. Die gesunden Lebensbedingungen der Tiere werden auch in ihren Produkten sichtbar und schmeckbar. Die satte gelbe Farbe des Eigelbs ist das Ergebnis der gesunden Grünfütteraufnahme, die vom frischen Auslauf ihren Weg ins Eigelb findet. Die Tiere werden zudem mit gentechnikfreiem Futter ernährt. Auch im Fleisch wird die artgerechte Haltung erkennbar. Sebastian Markhoff will mit 180 Tieren beginnen. Dabei werden verschiedene Rassen angeschafft. Es sollen weiße, braune und grüne Eier angeboten werden und darüber hinaus auch

Fleischhühner dabei sein.

Infos:

Am 6. Oktober findet der letzte Kleintiermarkt in diesem Jahr statt. Interessierte können an diesem Tag auch das voll ausgerüstete Hühnermobil besichtigen. Kartoffelernte und -verkauf haben begonnen, von mehlig- bis festkochend sind verschiedene Sorten im Angebot.

Kontakt:

Templiner Landprodukte
Inh. Sebastian Markhoff
Lychener Straße 28
(Einfahrt gegenüber ARAL)
17268 Templin
Tel. 03987 2357727 oder 0172 3836031

Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 9 - 18 Uhr und
Sa: 9 - 12 Uhr

Futtermittel

Sport- und Spielrasen 10 kg 35,00 €
NPK-Dünger 25 kg ab 20,00 €
Zwischenfrüchte zur Gründung

- **Einkellerungskartoffeln**
- **Saatgut / Sämereien**
- **Frischmilchautomat**

Verkauf: Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Anlieferung möglich, in Templin kostenlos

MARKHOFF

Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff
Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin
Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849 • Mobil: 0172 3836031
www.templiner-landprodukte.de • info@templiner-landprodukte.de

Bock auf Gastronomie?

Wir suchen genau dich!!



Wir suchen genau dich!!

Aushilfe in der Badgastronomie

Im Club AQUA & SOL

Als Servicekraft auf Events

Bitte melden

unter 03987-201 152

**Neue Herbst-
kollektion
eingetroffen!**
Damen Mustang-Jeans
ab 30,- Euro



Am
Markt 17,
Templin



03987 53670

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-18 Uhr
Sa 9-13 Uhr

JEANS-BOUTIQUE
INH. B. MANZ
NO.ONE



Familienaktion am Heimatkiosk

**Samstag, 29. September 2018, 10 bis 13 Uhr
auf dem Historischen Marktplatz**

Am letzten Samstag im September finden Sie uns wieder am Heimatkiosk. Diesmal basteln wir Lampions für den großen Lampionumzug am Sonntag Abend. Snappy wird auch da sein und wir bringen unsere beliebten Seifenblasen mit.

**Achtung Modenschau! 29. September
11 Uhr, Kaufhaus Nessler | 12 Uhr, Schöne Wäsche
und Chaos Jeans**



Filmvortrag „Waldhof Carinhall“ von Volker Knopf, Sonntag, 30. September u. 3. Oktober 2018, 17 Uhr, Festsaal des Historischen Rathauses, Eintritt: 10 €, Kartenverkauf vor Ort

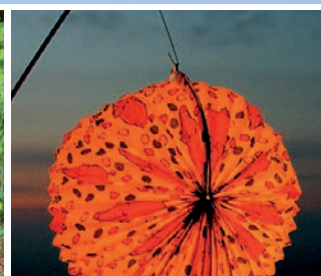
In seinem Filmvortrag dokumentiert Volker Knopf die Entwicklung von Hermann Görings Landsitz in der Schorfheide von der Jagdhütte zur Prunkresidenz. Er gibt uns einen Einblick sowohl

in die Geschichte dieses Ortes als auch in die Geisteshaltung seines Besitzers. Dabei hält er sich streng an Fakten, denn wer Geschichte verstehen will, muss sie von ihren Mythen befreien.

**Lampionumzug mit Musik
Sonntag, 30. September, 19:30 Uhr,
Treffpunkt: Historischer Marktplatz**

Wenn es dunkel geworden ist, laden wir wieder alle Kinder zum traditionellen Lampionumzug ein. Er wird auch in diesem Jahr ange-

führt von einer Pferdekutsche des Tinkerhofes Kanneburg und musikalisch begleitet von den Blechbläsern von „Takt und Ton“.



Templiner Herbstfest

**Sonntag, 30. September 2018, 10 bis 17 Uhr auf dem
Historischen Marktplatz**

Am 30. September begrüßen wir den Herbst in Templin mit einem Fest für die ganze Familie. Es wird einen Landmarkt geben, leckeres Essen und ein tolles Unterhaltungsprogramm mit Live-Musik vom Duo Atemlos. Das Kleiderstübchen führt seine neueste Kollektion vor und die Märchenfee beglückt wieder Groß und Klein.

Kinder können auf Ponys reiten, Eisenbahn fahren, sich auf dem Bungee-Trampolin vergnügen und Snappy belagern. Wir führen wieder unseren Gemüse-Contest durch und wiegen einen Templiner in Kartoffeln auf. Diese werden von den „Templiner Landprodukten“ gesponsort und gehen an den Verein gegen soziale Not e.V.

10:00 Uhr – Eröffnung
10:30 Uhr – Kinder-Mitmach-Show
12:00 Uhr – Modenschau vom Kleiderstübchen
13:00 Uhr – Kartoffel-Wiegen und Gemüse-Contest
13:45 Uhr – Märchen für Groß & Klein (Festsaal / Historisches Rathaus)
14:30 Uhr – Kinder-Mitmach-Show
15:30 Uhr – Live-Musik mit dem Duo Atemlos

Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie! Und wenn wir um 17 Uhr unsere Zelte auf dem Marktplatz abbauen, ist der Tag noch

lange nicht vorbei. 17 Uhr geht es weiter für die geschichtsinteressierten unter Ihnen – mit dem

**3. Templiner Gesundheitstag
Samstag, 6. Oktober 2018, 10 bis 17 Uhr,
Großer Saal der NaturTherme Templin**

Nun schon zum 3. Mal präsentieren sich zahlreiche Gesundheits-, Pflege- und Wellnessanbieter in unserer Stadt. Fast vierzig Aussteller konnten wir in diesem Jahr dafür gewinnen, den Templinern ihre Dienstleistungen vorzustellen. Besucher können sich testen lassen – z. B. ihre Hörfähigkeit, die Sehfähigkeit, auf Risiken für ar-

terielle Herzerkrankungen. Im Physiotherapiebereich der NaturTherme erwartet Sie das DRK zum Blutspenden. Für alle Spender stellt die NaturTherme Templin einen Badegutschein zur Verfügung. Außerdem hat die IGiB StimMT ein interessantes Vortragsprogramm für Sie zusammengestellt:

10:30 – 11:00 „Sprechen Sie darüber – was tun bei Harninkontinenz?“
Frau Andrea Merholz | Frauenärztin | Restaurant Atlantis
11:30 – 12:30 „Wenn die Schulter nicht so will, wie Sie soll“
Dr. Friedrich von Hülst | Sana Krankenhaus | Restaurant Atlantis
12:30 – 13:30 „Schmerzlinderung durch Faszien-Stimulation“
Arne Roßberg | Pegasus Sportstudio | Restaurant Atlantis
13:30 – 14:30 „Früherkennung von Rheumaerkrankungen“
Frau Dr. Jacqueline Detert | Rheumatologin | Restaurant Atlantis
14:30 – 15:30 „Diabetes“
AOK Nordost | Restaurant Atlantis

TEMPLINER MARKTGEFLÜSTER 2018

Die Flammerie „Templino“ befindet sich seit 2012 in der Ernst-Thälmann-Straße. Inhaberin ist Frau Baumgärtner. Die gebürtige Kasachin lebt seit 27 Jahren in Deutschland. Sie und ihre 10 Mitarbeiter in der Saison und 6 in der Nebensaison verkaufen dort Flammkuchen, hochwertige Kaffeespezialitäten, selbstgemachte Torten und Kuchen, Weine und Schokolade in Premiumqualität.

Die Produkte haben alle ein ausgefallenes Design und sind von hoher Qualität. Besonders empfiehlt Frau Baumgärtner die Gourmet-Flammkuchen und Salate.

Haben Sie ein Motto?

Die Träume, die man hat, soll man Leben und nicht auf morgen verschieben.

Wie entspannen Sie sich?

Ich gehe mit dem Hund im Wald spazieren und arbeite im Garten.

Was gefällt Ihnen an Templin?

Mir gefällt der schöne Charme der Stadt, die sympathischen Menschen, die Natur und die schönen Fachwerkhäuser in der Stadt.

Welchen prominenten Gast würden Sie gerne mal bedienen?
Wolfgang Joop.



Das Kaufhaus Nessler liegt im Templiner Stadtkern an der Mühlenstraße. Bereits seit 1998 arbeitet Frau Munkelberg dort und seit 2013 ist sie Filialleiterin. Frau Munkelberg und ihre 24 Angestellten bieten Spielwaren, Täschnerwaren, Schreibwaren, Damenmode, Herrenmode, Wäsche, Bademoden und Heimtextilien an. Frau Munkelberg empfiehlt uns besonders die neue Bettwäschemarke, die man in der Heimtextilien Abteilung findet, welche sich jetzt im Untergeschoss im Modehaus befindet. Sie achtet sehr darauf, dass das Preis-Leistungsverhältnis stimmt, dennoch Markenprodukte angeboten werden.

Haben Sie ein Motto?
Nessler- Klasse einkaufen

Wie entspannen Sie sich?

Ich spiele Volleyball als Freizeitsport und im Sommer verbringe ich meine Zeit gerne im Garten.

Was gefällt Ihnen an Templin im Vergleich zu anderen Städten?

Templin ist es schönes Städtchen, was sich ständig positiv verändert. Die Zusammenarbeit mit den anderen Händlern funktioniert gut in der Stadt, was ich auch toll finde.

Welchen prominenten Gast würden Sie gern mal bedienen?

Frau Merkel, wir hätten das Zeug dazu, denn wir würden das auch genauso gut hinbekommen.

Handwerksbetrieb sucht Fachkräfte und Nachwuchs

Templin (DM). Matthias Weiher führt einen renommierten Elektro-Handwerksbetrieb in Templin und dies bereits in der dritten Generation. Der Großvater Gerhard Zimmermann legte sozusagen den Firmengrundstein, hatte ein Elektrogeschäft in der Schinkelstraße. Sein Sohn, Ralf Zimmermann, übernahm 1978 die Firma. Vor

10 Jahren legte der die Geschicke des Betriebes in die Hände seines Schwiegersohns. 1999 erhielt Matthias Weiher seinen Meisterbrief. Seitdem ging es mit der Firma stetig bergauf. Der Firmeninhaber legt

großen Wert auf hohe fachliche Qualität seiner Mitarbeiter, die regelmäßig an Weiterbildungsveranstaltungen teilnehmen. In diesem Zusammenhang möchte er sich ausdrücklich bei seinen Mitarbeitern für ihre geleistete Arbeit bedanken. Zurzeit beschäftigt er 9 Mitarbeiter und einen Lehrling, ein Mitarbeiter besucht seit Dezember 2017 die Meisterschule.

Die Auftragsbücher sind



Matthias Weiher



Das Team vor dem Betriebsausflug anlässlich des 10-jährigen Betriebsjubiläums.

voll, eigentlich könnte Meister Weiher zufrieden sein. Doch eine große Herausforderung ist die Suche nach erfahrenen, qualifizierten Fachkräften und guten Lehrlingen.

„Wir brauchen einfach gute Fachkräfte, insbesondere solche, die wir selbst ausgebildet haben“, sagt er, die also die Arbeit in der Firma von der Pike auf gelernt haben.

Seit 2010 bildet Matthias Weiher Lehrlinge aus. Bevor sich die jungen Menschen für die 3,5-jährige Ausbildung

entscheiden können sie in der Firma ein Praktikum absolvieren. Dabei können sie herausfinden, ob sie sich für den Beruf als Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik eignen.

Gibt es Bewerbungen, so Matthias Weiher, dann stimmen oft die Noten in wichtigen Fächern, wie Mathe und Physik nicht. Dabei ist der Beruf des Elektrikers für Energie- und Gebäudetechnik interessant und abwechslungsreich wie kaum ein anderer. Er sorgt nicht nur für Licht, warmes Essen und funktionierende

Elektrogeräte im Haus. Die elektrotechnische Ausstattung von Gebäuden geht weit über Steckdosen, Lichtschalter und Sicherungen hinaus.

Die Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik installieren verschiedenste Lichtschaltungen, Telefonanschlüsse, Antennen- und Datenkabel für den Wohnungsbau, Büro's, Werkstätten und vieles mehr. Auch der Aufbau von Schaltschränken und die Programmierung von Systemen umfasst den Arbeitsbereich. Darüber hinaus setzen sie spezielle Kundenwünsche um,

wie moderne LED-Beleuchtung im Innen- und Aussenbereich oder Gegensprechanlagen. Auch umweltverträgliche Energieanlagen, wie beispielsweise Photovoltaik - Anlagen, gehören in ihr Aufgabengebiet. Nach der Installation und Inbetriebnahme dokumentieren sie ihre Arbeit, damit alles nachvollziehbar ist. Sie testen die Systeme, führen Messungen durch und weisen den Kunden in die Handhabung ein. Treten Probleme auf, beheben sie den Fehler oder tauschen Verschleißteile aus.

Welche Voraussetzungen sollte ein Bewerber mitbringen?

Sorgfältig, verantwortungsbewusst, umsichtig, flexibel, lernbereit, technisches Verständnis, handwerkliches Geschick, gute Noten in Mathe und Physik, dass seien in den Augen von Meister Weiher die Voraussetzungen eines guten Lehrlings.

Nach einer 3,5-jährigen dualen Ausbildung und der bestandenen Prüfung im Handwerk für Elektrotechnik erfolgt dann die Gesellenfreisprechung. Auszubildende, die eine duale Ausbildung durchlaufen, also parallel in einem Betrieb und einer entsprechenden Berufsschule, erhalten eine Ausbildungsvergütung. Sie richtet sich nach tarifvertraglichen Vereinbarungen.

Ein Ausbildungsbeginn setzt neue Akzente - zeig uns Deine Talente!

Bewerbung an:
Elektroinstallation Zimmermann
Inhaber Matthias Weiher
Rudolf-Breitscheid-Straße 7
17268 Templin
Tel. 03987 2425, Fax 201630
Mobil 0152 53002056
www.elektroinstallation-weiher.de

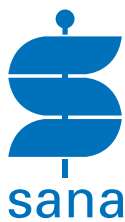
Elektroinstallation Zimmermann Matthias Weiher Meister der Elektrotechnik

- Neuinstallation - Modernisierung
- Reparatur - Störungsbeseitigung
- Photovoltaik und SAT-Anlagen



17268 Templin • Rudolf-Breitscheid-Straße 7
Tel. 03987 2425 • Fax 201630
Funk 0152 53002056
MatthiasWeiher@aol.com





Sana Krankenhaus Templin

Mehr als 260 Kinder werden pro Jahr in der geburtshilflichen Abteilung geboren. Die Betreuung der Mütter und Neugeborenen erfolgt rund um die Uhr von einem Team aus Ärzten, Hebammen und Pflegepersonal. Dabei steht eine familienorientierte Geburtshilfe und eine persönliche Betreuung im Vordergrund.

Herzlich Willkommen!

Dieser Erdenbürger erblickte in Templin die Welt.

*Ich bin ein
Templiner!*



Milla Berkner wurde am 6. September um 8.32 Uhr geboren, sie wog 3600 Gramm. Es ist das zweite Kind von Juliane Berkner und Benjamin Köhler.



Johanna Lange erblickte am 21. September um 0.58 Uhr das Licht der Welt. Sie war 3040 Gramm schwer und 49 Zentimeter groß. Es ist das vierte Kind von Sandra Lange aus Buchenhain, Boitzenburger Land.

Der perfekte Sport für Herzpatienten

Warum Wandern gut für einen aktiven Lebensstil ist

Templin (DM). Ausdauersport hilft, um Herzerkrankungen vorzubeugen. Dies ist hinlänglich bekannt. Doch Vorsicht: Wer frei nach dem Motto „Viel hilft viel“ handelt, der läuft Gefahr, sich zu überschätzen und den gegenteiligen Effekt zu erzielen. Im günstigsten Fall bedeutet das dann Seitenstechen, im schlimmsten Fall einen Kreislaufkollaps oder gar einen Herzinfarkt. Denn von der Couchpotato zur Sportskanone ist es ein weiter und – mitunter – steiniger Weg. „Es müssen ja auch nicht immer gleich das Rennradfahren, der Halbmarathon oder die 30 gekrauteten Bahnen im Schwimmbad sein. Schließlich gibt es noch ganz viel dazwischen“, sagt Dr. med Olaf Göing, Chefarzt der Kardiologie am Sana Krankenhaus Templin. „Als Einstieg in die Welt des Ausdauersports ist vor allem das Wandern geeignet, denn es bietet eine gute und schonende

Möglichkeit, einen aktiven Lebensstil zu führen.“ Wandern empfiehlt sich zudem für diejenigen, die nicht unbedingt den Prinzipien von „höher, schneller, weiter“ folgen wollen. Weder Maßband noch Stoppuhr sind nötig. Gutes Schuhwerk, dem Wetter angepasste Kleidung und Kartenmaterial – analog oder digital – reichen bereits aus, um mitten in der Natur etwas für die Fitness zu tun. Aber auch wer früher aktiver Sportler war, und nun aufgrund von gesundheitlichen Beeinträchtigungen kürzer treten muss, tut sich und seiner Gesamtkonstitution beim Wandern etwas Gutes. „Zwar werden beim Wandern nur relativ geringe Belastungsintensitäten erreicht, dennoch kommt es durch die regelmäßige körperliche Aktivität zu günstigen Effekten für das Herz-Kreislauf-System“, weiß Dr. Göing. Möglich sind beispielsweise positive Auswirkungen auf die

Blutgefäßinnenwand, eine vermehrte Bildung von zusätzlichen Blutgefäßen sowie eine Stärkung der körpereigenen Abwehrkräfte. Für Ausdauersportler bietet das Wandern somit eine sinnvolle Ergänzung zu ihrem festen Trainingspensum, und für Herzpatienten die Möglichkeit, ihre körperliche Aktivität auf einfache und zudem sehr angenehme Weise erhöhen zu können.

Vorsicht im Hochgebirge

Patienten, deren koronare Herzerkrankung bereits behandelt ist, und deren Gesundheitszustand sich zwischenzeitlich als stabil erwiesen hat, können im Flachland normalerweise ohne besondere Risiken zum Wandern gehen und unter Umständen sogar Ausflüge ins Mittelgebirge bis auf eine Höhe von 1500 Metern planen. „Die Intensität im Flachland oder Mittelgebirge ist in der Regel so gering, dass keine Überlastungs-

gefahr für das Herz besteht“, sagt Dr. Göing. Vor unabgestimmten Wanderungen im Hochgebirge warnt der Experte jedoch: „Klettern oder gar Bergsteigen sind kontraproduktiv, da die Belastungsgrenze in der dünneren Luft schnell überschritten ist. Vor allem dann, wenn steilere Berge auf dem Programm stehen, und das Herz wegen des niedrigeren Sauerstoffgehaltes eine höhere Pumpleistung erbringen muss.“

Größere Touren unbedingt mit dem Arzt absprechen

Generell empfiehlt der Mediziner jedoch allen Patienten mit koronaren Herzerkrankungen, bevor sie damit beginnen möchten, sich wieder sportlich zu betätigen, einen Arzt zu konsultieren. Für eine genauere Einschätzung kann beispielsweise ein Belastungs-EKG zum Einsatz kommen, das oft wertvolle Informationen bezüglich des Herzmuskels liefert

und zudem Aufschluss über den allgemeinen Fitnesszustand gibt. Damit man sein Herz nicht überlastet, rät der Mediziner zudem: „Solange man sich beim Wandern ohne Atemnot unterhalten kann, besteht kaum Gefahr, dass man sein Herz überlastet. Wer den Check-Up beim Arzt besteht, und trotz seiner Vorerkrankung für gebirgstauglich erklärt wird, dem gibt Dr. Göing noch folgenden Tipp an die Hand: „Für Herzpatienten, die zum Wandern in die Berge gehen, ist vor Ort eine Eingewöhnungszeit von ein bis zwei Tagen zu empfehlen. Währenddessen kann man sich mit kurzen und einfachen Wanderungen an das Klima und die Höhe gewöhnen, während längere Etappen erst in den darauffolgenden Tagen auf dem Programm stehen sollten.“ Wer das beherzigt, dem steht auch einem aktiven Leben nach oder mit einer Herzerkrankung nichts mehr im Wege.

Mode für Herbst-Wintersaison 2018/19

Modenschauen vom Nessler-Kaufhaus, Chaos Jeans & Schöne Wäsche mit anschließend verlängerten Geschäftsöffnungszeiten am 29. September



Klasse einkaufen.
Immer mit tollen Angeboten.

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-18.30 Uhr • Sa. 9-16 Uhr

MÜHLENSTRASSE 31, **TEMPLIN**, TEL. 03987-27 05
WWW.NESSLER.DE

Am Samstag dem 29. September 2018 ist von 09.00 bis 18.00 Uhr geöffnet!

Nessler-Kaufhaus

Templin (A.B.). Am Samstag, dem 29. September um 11 Uhr stellt das Nessler-Kaufhaus die neusten Modetrends für die kommende Saison vor. Die Bauarbeiten im Kaufhaus sind mittlerweile abgeschlossen und die Innenräume erstrahlen im neuen Glanz. Ein ideales Ambiente für eine Modenschau, bei der die Models langsam über eine Treppe abschreitend die neue Herbst- und Winterkollektion präsentieren. Vorgestellt wird Aktuelles für Damen, Herren sowie für Jugendliche. Nach modischen Besonderheiten der kommenden Saison befragt, verriet die Kaufhausleiterin Simone Munkelberg, dass das Hahnen-



**11.00 Uhr
Modenschau
im Nessler**

Die Treppe im Kaufhaus-Nessler bietet ideales Ambiente für eine Modenschau.

trittmuster absolut im Kommen sei. So findet man dieses Design sowohl auf Strickjacken, Blazern, Pullovern, Kleidern als auch auf Hosen. Als dominant gelten für die kommende Saison verschiedene Rottöne innerhalb einer durchweg leuchtenden Farbpalette.



**12.00 Uhr
Modenschau
vor dem
Geschäft**

„Chaos Jeans & Sportswear“ und „Schöne Wäsche“ lassen um 12.00 Uhr ihre Models über einen gemeinsamen Laufsteg die aktuelle Herbst-Winterkollektion vorstellen. Beide hoffen auf schönes Wetter und möglichst viele interessierte Besucher.

Chaos Jeans & Sportswear

Kathleen und Torsten Tabbert von Chaos Jeans & Sportswear wollen ihre aktuelle Kollektion für Damen, Herren und Kinder auf dem gemeinsamen Laufsteg zeigen. „Besonderes Augenmerk gilt dabei der neuen Jackenkollektion“, berichten die Tabberts.

So gibt es einerseits wollige und andererseits auch beschichtete Jacken, die gut vor Regen, Wind und Kälte schützen. Diese sind mit Pünktchen, Streifen oder



JEANS & SPORTSWEAR

Am Markt 14 · 17268 Templin

Modenschau um am 29. September um 12.00 Uhr vor dem Geschäft.

Karos bedruckt. Bei Männern gelten nun auch den Modemarkt erobert. Kurz gesagt: der Stilbruch-Look – verschiedene Moderichtungen gekonnt zusammen gestellt - ist absolut in.

Schöne Wäsche

Da jetzt der Herbst vor der Tür steht, gilt das allgemeine Interesse der etwas wärmeren Bekleidung. Deshalb hat sich Birgit Schulz, Inhaberin vom Fachgeschäft Schöne Wäsche, ausschließlich für die Präsentation von Oberbekleidung entschieden. Ihre drei Models werden auf dem Laufsteg die Farbigkeit grau/schwarz in Variationen als Thema für Damen mittleren Alters demonstrieren. Zusammenfassend kann man die Kollektion als sportlich und schick bezeichnen. Individuelle Hingucker bei den Knie umspielenden Kleidern entstehen durch verschiedene Designs wie Pünktchen, Karos



Birgit Schulz, Inhaberin des Fachgeschäfts Schöne Wäsche, wird eine Reihe von attraktiven Kleidern zur Modenschau vorstellen.



*Wäsche
für schöne
Stunden am
Kamin.*

„Schöne Wäsche“
Inh. Birgit Schulz
Am Markt · 17268 Templin · Telefon 74111

und ähnliches. Mollige Strickjacken mit Knopfleiste runden das herbstliche Modeangebot ab. Die Modenschau beginnt um 12 Uhr und findet auf dem gemeinsamen Laufsteg von Schöne Wäsche und Chaos Jeans & Sportswear statt, der sich zwischen den beiden Geschäften auf dem Bürgersteig befinden wird.

Neuer Festplatz wird heraus geputzt

20. Oldtimertreffen findet in Fürstenau statt

Fürstenau (fa). Das 20. Oldtimertreffen ist in Vorbereitung und ein neuer Platz wird dafür heraus geputzt. Erstmals treffen sich die Fans der alten Zwei- und Vierradfahrzeuge am Sonnabend, dem 6. Oktober, auf der Festwiese am Fürstenauer Fahrzeug- und Technikmuseum. In der Zeit von 9 bis 17 Uhr sind alle Aussteller und Besucher herzlich willkommen. Fachsimpeln, schauen, bewundern aber auch entspannen steht dann wieder auf dem Oldtimerprogramm. Warum der neue Standort für das Treffen? „Der Förderverein „Feldberg-Uckermarkische Seenlandschaft ist seit mehreren Jahren Eigentümer von Flurstücken am Weinberg, der immer als Parkplatz für die Veranstaltung genutzt wurde. Dieser untersagte in diesem Jahr die Nutzung, da der Weinberg seit Oktober 2017 Bestandteil des NSG Boitzenburger Tiergarten und Strom ist“, erklärt Hauptorganisator Gerhard Eberwein. Was liege also näher als das Event nach Fürstenau an sein Museum zu verlegen. Und da wartet so manche Überraschung auf die Besucher.

Zusammen gelegt

Weil das Dreschfest im August aus organisatorischen Gründen ausfallen musste, gibt es gleich zwei Gründe zu feiern und deshalb auch ein umfangreicheres Programm. Neben der Oldtimerausstellung ist ein Trödelmarkt sowie Dreschvorführungen mit Dreschkasten und Holzschneiden mit historischer Kreissäge geplant. Wer beim Getreide schroten und Stroh häckseln mit historischen Maschinen zusehen oder gar eine Ausfahrt mit dem Schützenpanzer BMP machen möchte ist ebenfalls willkommen. Ganz gemächlich können die Gäste jeder Altersgruppe auch bei Kutschfahrten in die schöne

Fürstenauer Landschaft die Seele baumeln lassen. Für die Mädchen und Jungen stehen eine Hüpfburg, Ponyreiten und

Kinderschminken zur Wahl. Außerdem können sie Clown Klecks willkommen heißen. Für das leibliche Wohl ist mit Gegrilltem, Schwein am Spieß sowie Eis, Kaffee und Kuchen bestens gesorgt.



Reihenwegweiser: Den legendären blauen Traktor D4K aus dem Jahr 1971 setzt der Organisator immer wieder gern ein.

Infiziert



Wer einmal mit dem Oldtimervirus infiziert ist kommt nicht mehr davon los. Davon kann auch Gerhard Eberwein ein Lied singen. Ohne werkeln und schrauben an alten Autos kann er sich sein Leben nicht vorstellen. In seiner Garage steht immer noch der Alte Mercedes 170 DA, Baujahr 1951, vom vergangenen Jahr. Er hat Formen angenommen. Man kann ihn schon wieder als Auto erkennen. „Die Hauptkarosserie ist fertig“, teilt der Schrauber mit der sich auf die Hilfe seines Mitstreiters Bernd Schmalenberg verlassen kann. Und da steht auch noch der weiß-orange farbene Wartburg 311 in seiner Originallackierung. Die Bremsen und andere „Innereien“ müssen

Nimmt Formen an: Den alten Mercedes will Gerhard Eberwein in nächster Zeit fahrbereit machen.



Zum Ja-Wort: Den Wartburg 311 machen Gerhard Eberwein und Bernd Schmalenberg für eine Hochzeit fit.

noch erneuert werden und dann soll es damit Ende September auf große Brautfahrt gehen. Doch jetzt heißt es erst mal das

20. Boitzenburger Oldtimertreffen

06.10.2018 9.00-17.00 Uhr

Mit neuem Platz am Fürstenauer Fahrzeug- und Technikmuseum!

Oldtimerausstellung • Trödelmarkt • Dreschvorführungen mit Dreschkasten • Holzschneiden mit historischer Kreissäge • Ausfahrten mit Schützenpanzer BMP • Getreide schroten und Stroh häckseln mit historischen Maschinen
Kutschfahrten in die schöne Fürstenauer Landschaft
Für Kinder: Hüpfburg, Ponyreiten, Clown Klecks und Kinderschminken

Gegrilltes, Schwein am Spieß, Eis, Kaffee und Kuchen

Eintrittspreise

inkl. Museumsbesuch
Erwachsene 5,- EUR, Kinder ab 7 Jahre 2.50 EUR
Parkplatz unmittelbar an der Festwiese.
Bitte den Instruktionen der Einweiser folgen.

Die Interessengemeinschaft Historische Technik lädt ein



Fürstenauer Fahrzeug- und Technikmuseum
Fürstenau 11a, 17268 Boitzenburger Land
www.museum-fuerstenau.de
Gerhard Eberwein, Tel. 0171/6134829
eberwein@museum-fuerstenau.de

Jubiläumsfest vorzubereiten. Toilettenwagen, die Versorgung und die kulturelle Umrahmung müssen unter anderem organisiert werden. Die Aussteller werden eingeladen und der Platz gemäht. Immer wieder eine große Herausforderung für das rund 20köpfige ehrenamtliche Team. Doch es wird am Ende diesmal auch ein wenig einfacher sein. „Viele Dinge können

für das nächste Jahr einfach im Museum verstaut werden“, freut sich Gerhard Eberwein. Seine eigenen Fahrzeuge fungieren übrigens als Reihenwegweiser für die Besucherfahrzeuge auf dem Parkplatz. Der Eintritt kostet inklusive Museumsbesuch fünf Euro für Erwachsene. Kinder ab sieben Jahren zahlen die Hälfte. Weitere Informationen unter www.museum-fuerstenau.de

Es bleibt spannend auf dem Annenwalder Weinberg

Trauben in diesem Jahr früher reif als sonst

Annenwalde (fa). Das Jahr 2018 ist in Deutschland ein gutes Weinjahr. Ein sehr gutes. Während in der Vergangenheit Regen und Kälte den so empfindlichen Reben zu schaffen machten, lachen sie jetzt. Die Weinbauern profitieren im Land Brandenburg an etwa 35 Standorten auf rund 35 Hektar und planen ihre Weinlese etwa zwei Wochen früher als sonst. „Auch in Annenwalde sind die Trauben reif“, teilt Weinbauerin Christa Kothe mit und freut sich. „So dicke Trauben hatten wir noch nie“. Die Sorte REGENT, die hier gedeiht, verfügte bereits Anfang September über 68 Grad Oechsle und mehr. Deshalb ist

der Mostgehalt der Trauben in diesem Jahr sehr hoch und ein höherer Alkoholgehalt des Weins als beim Jahrgang 2017 zu erwarten.

Räuber greifen an

Doch einen Haken hat die Weinernte doch. Während sich die Weinbauern in Deutschland vor der Traubenmenge kaum retten können so wird die Ernte in Annenwalde noch geringer ausfallen als im Jahr zuvor. „Die Wühlmäuse sind hier immer noch aktiv und werden es wohl auch sein, bis der letzte Weinstock vernichtet ist“, resümiert Werner Kothe

vom nördlichsten Weinberg Brandenburgs. „Wenn alles gut geht, haben wir nächstes Jahr ab August maximal 100 Flaschen von den uns noch verbliebenen Weinstöcken. Deshalb müssen die Weinliebhaber schnell sein. „Wir verkaufen in der Glashütte, so lange der Vorrat reicht“, geben sich die Kothes trotz allem optimistisch. Sie sind sich einig, das Winterhalbjahr zu nutzen, um ihre Weinberg-Strategie für die Zukunft zu überdenken. „Bei aller Liebe meines Mannes zu diesem Hobby sollten wir vor allem Spaß an der Arbeit im Weinberg haben und als Lohn für all diese Mühe muss am Ende auch ein entspre-

chender Ertrag stehen“ dämpft Christa Kothe die Begeisterung ihres Mannes. Es bleibt also weiter spannend auf dem Annenwalder Weinberg.



Sehr süß: Weinbauer Werner Kothe misst den Zuckergehalt der Trauben.



Fensterbild: Solche und ähnliche Motive können die Besucher aus Fusingglas herstellen zeigt Christa Kothe.

Buntes Farbenspiel mit GLAS

Glas kann man auf unterschiedlichste Weise veredeln. Glaskünstler Werner Kothe praktiziert das seit 16 Jahren in der Fusingtechnik. Das heißt, durch Glas gestalten und Glas verschmelzen. Er gibt sein Wissen gern in Kursen weiter, die ganzjährig gut besucht sind. Im Oktober melden sich als Teilnehmer häufig Urlauber mit ihren Familien an. Für Kinder ab sechs Jahre empfiehlt Werner Kothe den Kurs Glasmalerei. In maximal einer Stunde Arbeitszeit ent-

steht im Atelier ein Fensterbild oder ein Windlicht. In der Pause werden die Objekte bei 160 Grad gebrannt.

Zeit für eine Wanderung durch den Skulpturenpark oder auf der Sonnenuhrenroute durch das Glasdorf. Auch eine Pause bei Kaffee oder Kakao und Kuchen ist nicht zu verachten. Die Kosten für so einen Glasmalkurs betragen 15 Euro inklusive Material und Brennen. Erwachsene und ältere Kinder können ebenfalls von Dienstag bis Sonntag den Fusingkurs

buchen. Weitere Informationen sind auf der Homepage der Glashütte zu finden. Hier ist neuerdings auch ein kleiner Film zu sehen den Schüler des Templiner Gymnasiums in der Glashütte dreht.

Für die verschiedenen Kurse und auch für die bevorstehenden Hüttenabende als Jahresabschlussfeiern können sich Interessenten auch telefonisch anmelden unter 03987 200250 oder Anfragen an ckothe@glashuette-annenwalde.de schicken.

GLASHÜTTE

ANNEN
WALDE
1754

ANNENWALDE

Atelier & Galerie
Fusingglasgestaltung live erleben
Ausstellung & Verkauf



Park & Weinberg
Frühlingserwachen im Skulpturenpark
Weinprobe & Hüttencafé



Kreativkurse
Glasmalerei & Fusing für alle Altersgruppen
Workshops für Schüler



Glückszahl 13 spornt zu neuen Taten an

Andreas Deylitz feiert ein Jahr Kleine Schorfheide



Gute Vorbereitung: Rot- und Weißkohl geben im Oktober den Ton im Restaurant an.

Annenwalde (fa). Die 13 ist für Andreas Deylitz und seine Frau Diana eine Glückszahl. Denn am 13. Oktober vergangenen Jahres haben sie das Restaurant „Kleine Schorfheide“ gepachtet und gemeinsam den Sprung in die Selbstständigkeit gewagt. „Mit Erfolg“, sind sich beide einig. Jetzt steht der erste Geburtstag ins Haus. Die Gäste können in der Jubiläumswoche auf einige kulinarische Überraschungen gespannt sein. Der Koch und Restaurantchef strahlt wenn er auf das vergangene Jahr zurückblickt. „Es ist immer etwas zu tun, schön viel zu tun“, sagt er. Die Küche wurde zu neuem Leben erweckt und einige Stammkunden kommen immer wieder gern in das gemütliche Anwesen. Zum Lauf der Welt würden aber auch unzufriedene Gäste gehören. Auch das sieht Andreas Deylitz gelassen und weiß: „Die Kritik annehmen und versuchen es besser zu machen“. Jedoch überwiegt die positive Bewertung und spornt ihn zu neuen Taten an.

Viel Vitamine

Im Oktober rückt in der Kleinen Schorfheide der Kohl ins Rampenlicht. Bei dem Geruch schon während der Zubereitung und speziell beim Verzehr von Kohlroutaden mit Petersilienkartoffeln kommt auch der Koch ins Schwärmen. „Da wird einem doch warm ums Herz“, weiß er aus Erfahrung. Der Kohl hat übrigens viele positive gesundheitsfördernde Eigenschaften und verfügt über viel Vitamin C. Deshalb will Andreas Deylitz auch eine Rotkohlroutade mit Gehackten vom Wildschwein anbieten. Ein Oktoberfest wird hier nicht wirklich gefeiert. Aber die Schweinshaxe mit Sauerkraut und einem zünftigen Bier steht dennoch auf der Speisekarte. Wer nicht so experimentierfreudig in Sachen Kulinarik ist, der kann sich jeden Sonntag auf den klassischen Sonntagsbraten freuen. Verschiedene Varianten stehen zur Wahl und als I-Tüpfelchen Omas Schokoladenpudding mit Vanillesoße. Schnitzelfreunde kommen ebenfalls wieder auf ihre Kosten. Auch da ist die Wahl nicht so einfach. Der Koch variiert das leckere Gericht



Mit Liebe gefüttert. Andreas Deylitz lässt seine Frau Diana erst mal probieren.

beispielsweise mit Pilzsoße, mit Spiegelei oder gar mit Früchten und Käse überbacken. Wer viel arbeitet und seine Gäste gern verwöhnt braucht auch hin und wieder eine Auszeit zum Kraft auftanken. Deshalb schließt Andreas Deylitz das Restaurant vom 22. bis 31. Oktober und fährt mit seiner Familie in den Urlaub.

Ab 1. November heißt es in der Kleinen Schorfheide dann wieder Hallo und guten Appetit.

Aktionspreis ab:
21.990 EUR

Für mich zählt Eleganz.
Der neue Hyundai i30 Fastback.

Ausdrucksstark und elegant zugleich – das neue 5-Türer-Coupé begeistert mit Design in seiner schönsten Form. Mit seiner geschwungenen Dachlinie und der tiefergelegten Karosserie präsentiert er sich als Erster seiner Klasse im Fließheck-Design. Steigen Sie ein und erleben Sie viel Komfort sowie erstklassige Konnektivität und Sicherheit.

Hyundai i30 Fastback Style 1.4 T-GDI, Schaltgetriebe, 103 kW (140 PS)

Unser bisheriger Preis:
abzgl. Aktionsprämie:

27.990 EUR
6.000 EUR

Aktionspreis jetzt:

21.990 EUR

Autohaus Schöne

Dargersdorfer Str. 83, 17268 Templin
www.schoene.hyundai.de



Hyundai i30 Fastback Style 1.4 T-GDI, Schaltgetriebe, 103 kW (140 PS): Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,2 l/100 km; außerorts: 5,1 l/100 km; kombiniert: 5,9 l/100 km; CO₂-Emission: 134 g/km; Effizienzklasse C. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Fahrzeugabbildung enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.



* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Diese Hyundai Herstellergarantie für das Fahrzeug gilt nur, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler im Europäischen Wirtschaftsraum oder in der Schweiz an einen Endkunden verkauft wurde.

DRK Sommerfest mit vielen Überraschungen

Templin (DRK/A.B.). Der Himmel war strahlend blau und die Sonne schien. Ein ideales Ambiente für ein fröhliches Fest im Sommer.

Die Bewohner des DRK- Altenpflegeheimes und die Bewohner der DRK Service Wohnen GmbH in Templin feierten am 08.09.2018 gemeinsam mit Ihren Angehörigen ihr traditionelles Sommerfest. 160 Gäste, Heimbewohner, Senioren aus dem Betreuten Wohnen haben einen gemütlichen und abwechslungsreichen Nachmittag verbracht. Extra für diesen Anlass wurde ein geräumiges Festzelt aufgebaut. Frau Kohn und Frau Skilandat eröffneten das diesjährige Sommerfest auch im Namen der Geschäftsleitung, Frau Neumann und Herr Brückmann, die ihre Grüße übermitteln ließen und leider in diesem Jahr nicht dabei sein konnten. Ihr Dank ging an alle Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sowie an alle fleißigen Helfer vor und hinter den Kulissen, die dieses Fest zu



Die Mitarbeiter studierten in ihrer Freizeit einen Sketch ein und zauberten“ so manches Lächeln auf das Gesicht der Bewohner.



Ein rundum gelungenes Sommerfest, an das sich die Senioren lang und gern erinnern werden.

einem unvergesslichen Termin für alle werden ließen. Ein lieber Dank geht auch an alle, die durch Blumenspenden eine attraktive Ausgestaltung ermöglichten und an Herrn Raelert für das Bereitstellen des Festzeltes.



Der Alleinunterhalter Georg Blonski „Lummel vom Strümmel“ begleitete mit seiner Musik die Festgäste durch den Nachmittag, der alle Bewohner und Anwesenden zum Mitschunkeln und Mitsingen anregte. Ein extra Ständchen gab es für unser Geburtstagskind Maria, die ihren 84. Geburtstag feierte.

Nach dem Kaffeetrinken mit leckerem Kuchen ging es im Programm auch schon weiter. Die Mitarbeiter des Service Wohnen studierten in ihrer Freizeit einen Sketch ein und zauberten mit dem „Rollator-Tanz“ und dem „Schwarz-Weiß-Tanz“ so manches Lächeln auf das Gesicht der Bewohner. Danach wurde es märchenhaft. Mit dem Ausschnitt aus dem Märchen „Die goldene Gans“ besuchten

uns die Boitzenburger Mühlengeister und verzauberten alle Zuschauer. Anschließend zeigte die Countrygruppe aus Stegelitz ihr tänzerisches Können. Die Bewohner und alle Anwesenden wurden üppig mit Essen und Getränken durch unsere fleißigen Helfer versorgt. Eine Attraktion bot uns der Koch bevor das Abendessen serviert wurde. Er ließ

durch das Festzelt schreitend, den leckeren Braten auf einem Silbertablett in Augenschein nehmen.

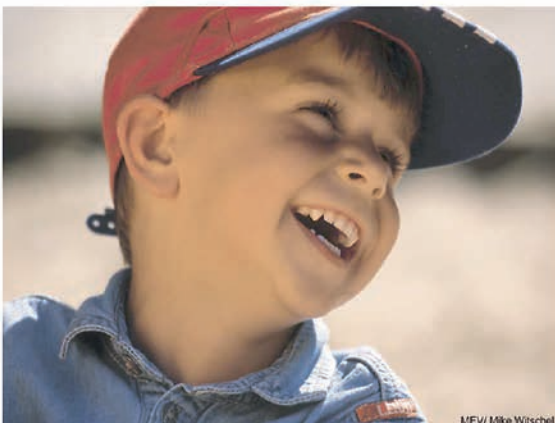
Die Idee des DRK-Kreisverbandes Uckermark West/Oberbarnim e.V., das Sommerfest für die Senioren vom Altenpflegeheim und Service Wohnen gemeinsam zu feiern, findet zunehmende Resonanz. Immer mehr Gäste und Angehörige schließen sich unserer Veranstaltung an. Aus diesem Grund überlegen wir, im nächsten Jahr unsere Zelte zu vergrößern.

Froh und durch viele neue Eindrücke bereichert sowie das eine oder andere gehörte Lied noch im Ohr, traten die Bewohner und Anwesenden gegen 18:30 Uhr den Heimweg an. Frau Kohn und Frau Skilandat bedankten sich noch einmal bei allen Helfern für diesen gelungenen Nachmittag.



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Aus Liebe zum Menschen.



**Sie brauchen uns?
Wir sind für Sie da!**

- | | | | |
|---|---|---|----------------------------|
| + | Häusliche Krankenpflege | + | Insolvenzberatung |
| + | Beratungsstelle für Demenzkranke | + | Katastrophenschutz |
| + | Dementenbetreuung in der Häuslichkeit/in der Gruppe | + | Wasserwacht |
| + | Begegnungsstätte | + | Erste Hilfe Ausbildung |
| + | Integrative Kindertagesstätten | + | Netzwerk Gesunde Kinder |
| + | Altenpflegeheim | + | Kleiderstube für jedermann |
| + | Service Wohnen | + | Blutspende |

**Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.
Bereichsgeschäftsstelle
Schinkelstraße 32
17268 Templin
Tel.: 03987 7006-30**



Einladung zur 2. Ideenbörse am 9. Oktober 2018

Die Stadtfest-Projektgruppe „Templin 2020“ bittet die Templiner Bürger um Unterstützung.

Alle interessierten Bürger sind am **9. Oktober um 18.30 Uhr** zu einer Ideenbörse ins **Historisches Rathaus** eingeladen. Gefragt sind ihre Vorschläge und Hinweise zur Gestaltung der Feierlichkeiten.

Werden Sie Aktiv und helfen mit, dass die **750-Jahr-Feier der Ersterwähnung** der Stadt im Jahre 2020 „**Ein Fest von Templinern für Templiner**“ wird.

Kommen Sie ins Historische Rathaus, diskutieren Sie mit oder geben Sie ihre Hinweise, Ideen oder Vorschläge an diesem Abend bei der Arbeitsgruppe ab.

Nur so kann das Jubiläum zu einem „Fest der Templiner für die Templiner“ werden.

Weitere Infos unter: www.templin.de/750-jahre-templin-1 oder bei der TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH, Tel. 03987 2631

Halloween-Party für groß und klein am 31. Oktober

ab 17.00 Uhr Fackelumzug und
Lagerfeuer mit Stockbrot,

ab 18.00 Uhr Buffett, (15,- Euro p.P)

ab 19.00 Uhr Tanz,

Eintritt 5,- Euro ohne Buffett

- mit Kostüm kostenloser Eintritt -



Ferienpark Templin GmbH & Co. KG

Am Kurpark 1 | 17268 Templin | Telefon: 03987 40161104

info@ferienpark-templin.de

Wieder ein schönes Erlebnis



Die Kutschfahrt mit unseren Tagesgästen am 18.09.2018 bei herrlichem Sonnenschein war wieder ein schönes Erlebnis.

**Bitte vormerken:
Tag der offenen Tür
am 03.11.2018**

Mehr dazu in der nächsten Ausgabe am 27.10.2018.

Zur Unterstützung unseres
ambulanten Teams
suchen wir

Pflegekräfte!
Tel. 50710



20 Jahre

Gas - Sanitär - Heizung Michael Neumann

Leitspruch des Chefs: „Alles wird gut“



Templin (DM). Gegründet hat Michael Neumann seine Firma tatsächlich im heimischen Schlafzimmer. Denn der einzige Platz in der Neubauwohnung im Neuen Weg in Templin für den Schreibtisch befand sich neben den Ehebetten. Die erste Baustelle, auf die er in den ersten Monaten noch allein fuhr, befand sich in der Knehdener Straße. Den eigentlichen Anstoß, um den Weg in die Selbstständigkeit zu gehen erhielt Michael Neumann allerdings von seinem früheren Arbeitgeber, der wollte unbedingt, dass er den Meister macht. Doch sein Arbeitsplatz wurde unsicher. Jedoch ließ er sich davon nicht entmutigen, zog die 2 Jahre Meisterschule durch und sagte sich Kurzerhand „dann mache ich es eben alleine“. Mit grenzenlosem Optimismus stürzte sich Michael Neumann am 01.09.1998 in die Selbstständigkeit. Die Auftragslage war gut und so konnte er nach ein paar Monaten seinen ersten Mitarbeiter einstellen, etwas später waren es schon fünf. Heute sagt Michael Neumann, er habe vom damaligen

Bauboom Mitte der Neunziger Jahre profitiert. Doch genau der war mit der Jahrtausendwende vorbei. „Es waren zum Teil schwierige Zeiten, die Auftragslage bewegte sich wie eine Achterbahn aber diese hat Michael Neumann überstanden. Michaela, seine Frau, sagt sein Lebensmotto wäre „alles wird gut“ und so ging es mit der Firma auch danach weiter bergauf.

2002 wurde dann das Firmengelände in der Dargersdorfer Straße aus einer Insolvenzmasse gekauft. Für Neumanns ein großer Schritt mit endlich mehr Platz für Büro und La-

gerflächen. Schon immer hat Michael Neumann Lehrlinge ausgebildet, musste aber mit den Jahren fest stellen, dass die Handwerkerberufe nicht mehr so gefragt waren. Bewerbungen waren eher Einzelfälle und nicht jeder Lehrling zog die Berufsausbildung durch. Fünf Lehrlinge hat er bis zur Gesellenfreisprechung geführt und vor 3 Jahren seine erste Kauffrau im Einzelhandel ausgebildet, welche er mit Lehrlingsende in diesem Jahr übernommen hat.

Sandra Lux ist nun in der Firma die gute Seele und hält im Büro die Fäden zusammen.

Viele Großaufträge hat Michael Neumann in Templin übernommen, so die Installation im Ferienpark Barwinski, die Rekonstruktion von Wohnungen in der Strahl-Goder Straße oder auch im Museum. Sein Hobby hat er inzwischen zum Nebenerwerb gemacht, die Pferdezucht. Er sieht es als Ausgleich zum anstrengenden Job in der Firma. Mal kein Telefonklingeln, die Ruhe der Pferde und Landschaft genießen. In diesem Jahr hat er endlich einen Riesenschritt mit zwei selbst gezogenen Stuten gemacht. Sie sind beide Staatsprämienstuten

geworden, die höchste Auszeichnung, die eine Zuchtstute erwerben kann. Zur Zeit beschäftigt Michael Neumann 7 Angestellte, einen Lehrling im dritten Ausbildungsjahr und zwei Lehrlinge im ersten Jahr. „Ich habe ein tolles Team, die Firmenzugehörigkeit ist in den Jahren stetig gewachsen. Unlängst haben Neumanns seit 10 Jahren den ersten gemeinsamen längeren Urlaub gemacht. Tochter Henrike hat in dieser Zeit die Firma perfekt geleitet, im Rücken immer ein tolles Team, mit Rat und Tat stets zur Hilfe. Und weil es so gut geklappt hat, gab es von den Angestellten zum Firmenjubiläum gleich den nächsten Reisegutschein nach dem Motto „Fahrt ruhig mal in den Urlaub, es klappt auch einige Tage ohne den Chef“ Rückblickend meinen Neumanns, es war nicht immer einfach, es ist zu vergleichen mit einer Ehe „man geht eine Verbindung ein mit allen Höhen und Tiefen“ Und Michael Neumann sagt abschließend „Mir macht der Job noch Spaß wie am ersten Tag und sein Leitspruch ist eben.....alles wird gut“



Michael Neumann
Meisterbetrieb

Dargersdorfer Str. 85a · 17268 Templin
Tel.: 03987 409533 • Fax: 03987 409534
Mobil: 0172 3860677
E-Mail: gsh.neumann@googlemail.com

Ruderer heißen neue Mitglieder willkommen

Kinderrudertraining auf den Seen unserer Kurstadt

Templin (A.B.). Wer in unserer wunderschönen seenerreichen Gegend zu Hause ist, verbringt seine Freizeit oft mit Wassersport. Angebote zum Mitmachen für Kinder und Erwachsene bieten mehrere Vereine in unterschiedlichen Sportarten an. Für welche Art man sich letztendlich entscheidet, kann man ausprobieren. Der Deutschland-Ruderachter, der gerade aktuell den Weltmeistertitel erfolgreich verteidigt hat, ist für viele Kinder und Jugendliche ein faszinierendes Vorbild. Wer gern selbst rudern

möchte, kann sich beim Rudersportverein, eine Abteilung des Kanusportvereins Templin e.V. melden.

Das Training findet jeden Mittwoch ab 16 Uhr am Spitzen Ort auf dem Stadtsee (unterhalb des ehemaligen Joachimsthalschen Gymnasiums) statt.

Die Ruderer gibt es seit 2014 als in der Satzung festgeschriebene eigenständige Abteilung innerhalb des ca. 150 Mitglieder zählenden Kanusportvereins Templin e.V. Seit 2011 leitet Uwe Lux als Vorstandvorsitzender und gleichzeitig Trainer die Ruderabteilung. Ihm zur Seite stehen die Trainer Matthias Brüllke und Karsten Müller.

Die schmalen, schlanken Rennbote liegen sehr gut im Wasser, sehen schön aus und verlocken so manchen zum Einsteigen. Der Verein wünscht sich interessierte Mädchen und Jungen, die gern die Faszination des Rennrudersports selbst erleben möchten.

Muskeln, Koordination und Ausdauer werden in dieser Sportart gut trainiert. Rudern ist ein Mannschaftssport und das Zusammengehörigkeitsgefühl wird deutlich erlebbar. Einfach großartig die Stärke



Richard, Emil, Nico, Jonas mit Steuermann James im Vierer beim Training.

eines 4er Rennrunderbootes zu erfahren, wenn alle Kinder synchron rudern! Die Schüler Jonas, Richard, Emil, Nico, und James trainieren mit Leidenschaft. Sie sind begeistert wie der Vierer durchs Wasser gleitet und dabei ein rasantes Tempo entwickelt.

Vom Erfolg des Frauendoppel-Vierers, der eine Silbermedaille bei der aktuellen Weltmeisterschaft erkämpfte, lassen sich vor allem die Mädchen beeindruckt und zum Nacheifern animieren.

Wer Lust hat Rudern zu trainieren, sollte das Mindestalter von 10 Jahren erreicht haben und als Grundvoraussetzung im Besitz des Schwimmabzeichens in Bronze sein. Mädchen sind

besonders willkommen. Über Ihr Interesse wäre die Ruderabteilung sehr erfreut und auch gern bereit, Fragen zu beantworten.

Bitte melden Sie sich im

Geschäft von:

**Uhren, Schmuck Lux
Juwelier & Uhrmacher**

Uwe Lux

Mühlenstraße 32, Templin
Tel. 03987 50125

IMPRESSUM

Herausgeber:
Druck + Verlag Heggemann
Redaktion:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel.: 03987 202870
Redakteure:
D. Hoffmann (verantwortlich)
A. Beilke (A.B.)
I. Falke (fa)
D. Menzel (DM)
U. Werner (UW)
redaktion@templiner-kurstadt-journal.de
Satz und Druck:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel. 03987 202870 · Fax 202875
templin@media-grafik-druck.de
Anzeigen:
D. Hoffmann (verantwortlich)
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de
Druckauflage: 30.000 Exemplare
Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 4/18.

Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

Die nächste Ausgabe erscheint am:

Samstag, 27. Oktober 2018

Redaktionsschluss ist am 17. Oktober 2018

Sie kümmern sich um
das Wichtige - **wir uns**
um den Rest.

Geschäftspapiere, Flyer, Anzeigen, Postkarten, Prospekte, Broschüren, Zeitungen & Zeitschriften, Plakate...

Media

**Ihr regionaler
Druckdienstleister!**

Grafik+DRUCK

Kantstraße 4 · 17268 Templin
Fon: 03987 202870 · Fax: 03987 202875
templin@media-grafik-druck.de

UCKERMARK

TEMPLIN
Perle der Uckermark

**Modenschau
zum Templiner
Herbstfest**
Der etwas andere Laden!



Wir laden Sie recht herzlich
zu unserer kleinen Modenschau
am 30. September 2018
um 12.00 Uhr
auf dem Marktplatz ein.

Damenmode | Taschen & Accessoires | Schuhe

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr | Sa 10⁰⁰ - 13⁰⁰ Uhr

Inhaber Ralf Sandow

Am Markt 18 · 17268 Templin · Telefon: 03987 2970

Fax: 03987 2099358 · dodg66@gmx.net

UckerStrom[®]

günstig | sicher | zuverlässig



Sparen mit UckerStrom[®]
Kommen Sie zur persönlichen Beratung in den
UckerStrom[®] | Markt

Templin, Am Markt 16 (Eingang Berliner Straße)

Dienstag 09.00 – 13.00 Uhr | 13.30 – 18.00 Uhr

Donnerstag 09.00 – 13.00 Uhr | 13.30 – 16.00 Uhr

Lychen, Am Markt 8b

Montag 09.00 – 13.00 Uhr | 13.30 – 16.00 Uhr

Mittwoch 09.00 – 13.00 Uhr | 13.30 – 18.00 Uhr

